

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 92

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. 9 (031) 61 20 00 (Büro Amt für das Handelsregister 9 [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.– Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. 9 (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce 9 [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Bern, Donnerstag 22. April 1971.
Berne, jeudi 22 avril 1971

945

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours fériés exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 92

Nº 92 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhängen gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
C. F. Ferster AG, Baden.
Ideal Standard AG, Dulliken, Kanton Solothurn.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

République du Dahomey: Régime des importations.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beiträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Canton:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurgo

26. März 1971.
Renta Aktiengesellschaft für Finanzplanung, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Luegislandstrasse 141, Zürich 12 (bei Dr. Christian Fiechter). Statutendatum: 13. 1. und 25. 2. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Studium, Schaffung und Vermittlung von Kapitalanlagenmöglichkeiten aller Art, insbesondere von Anlageprogrammen mit oder ohne Altersvorsorge. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Erwin Freiburghaus, von Neuenegg BE, in Worb, Präsident; Dr. Christian Fiechter, von Dürenroth, in Murgenthal, Vizepräsident; Dr. Christoph Jezler, von Schafhausen, in Chardonne, Sekretär, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1971. Oelfeuерungs- und Tankanlagen.
Ernst Förster AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Neuagasse 136, Zürich 5. Statutendatum: 29. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namentakten zu Fr. 1000. Zweck: Reinigung, Revision und Erstellung von Oelfeuерungs- und Tankanlagen aller Art sowie Bau und Unterhalt von kathodischen Korrosionsschutzanlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Förster, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Jean Frei, von Regensdorf, in Zürich, und Hans Ehrbar, von Urmäsch, in Meilen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1971.
Grassico Werbung A.G., in Zürich, Schaffhauserstrasse 343, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1971. Zweck: Werbung, Acquisition, Reklameberatung, Insertionen und Vertretung von Druckereien und Verlagen; kann sich überdies auch an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Gianni Grassi, von Iseo, in Lugano, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Carlo Grassi, von Iseo, in Lugano, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

7. April 1971.
Inter-Schrott A.G., in Zürich 1, Talstrasse 18 (c/o Dr. Hans Hafner), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1971. Zweck: Handel mit Ein- und Ausfuhr von Metallen, insbesondere Schrott, Eisen, Stahl, Maschinen, Roh-, Hilfs- und Grundstoffen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten, beleihen und verkaufen; kann sich an gleichartigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Übernimm Architektur- oder Generalunternehmeraufträge; verwaltet Liegenschaften; beteiligt sich an Überbauungen oder sonst an Grundstücksgeschäften, handelt mit Immobilien. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Fritz Schneider, von Utendorf, in Birnensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.

7. April 1971.
Renag Bau AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kernstrasse 57, Zürich 4. Statutendatum: 15. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namentakten zu Fr. 1000. Zweck: Übernimm Architektur- oder Generalunternehmeraufträge; verwaltet Liegenschaften; beteiligt sich an Überbauungen oder sonst an Grundstücksgeschäften, handelt mit Immobilien. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Fritz Schneider, von Utendorf, in Birnensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.

7. April 1971. Privatdetektiv-, Informationsbüro.
Göttenboth, Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Göttenboth», in St. Gallen, Privatdetektiv- und Informationsbüro, Handels-, Industrie- und Privatauskunftei (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 390). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber, Karl Göttenboth, von und in St. Gallen, sowie mit Einzelprokura durch Alice Göttenboth, von und in St. Gallen, und Urs Schindendorfer, von Ballwil, in St. Gallen, letzterer Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zürich. Adresse der Zweigniederlassung: Zentralstrasse 65.

7. April 1971. Kosmetische Produkte.
Elizabeth Arden GmbH, in Zürich 3 (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1970, S. 2367). Herstellung von kosmetischen Produkten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 2. 2. 1971 hat die Statuten geändert. Die Elizabeth Arden Sales Corporation, in New York, und Thaddaeus Gordon Yates sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Fr. 1 276 000, und Fr. 24 000 sind an die neue einzige Gesellschafterin Elizabeth Arden Sales Corporation, in Indianapolis (Indiana, USA), übergegangen, die damit eine das gesamte Stammkapital ausmachende Stammeinlage von Fr. 1 300 000 besitzt.

7. April 1971. Elektrische Installationen.
Ernst Neeser, in Regensdorf, Aflatenstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Neeser, von Schlossrued, AG und Regensdorf, in Regensdorf. Elektrische Installationen.

7. April 1971.
Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Rolf Rinderknecht, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Delegierter desselben; führt neu Einzelunterschrift.

7. April 1971.
Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 731). Die Prokura von Georges Ladner ist erloschen.

7. April 1971.
Baugesellschaft Uto A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. April 1971.
Automaten-Operating AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3609). Verkauf, Betrieb und Unterhalt von Musik- und Unterhaltungsautomaten usw. Neue Adresse: Chalanstrasse 11, in Zürich 9 (eigene Adresse).

7. April 1971.
M. Rubinfield, in Zürich (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1951, S. 1492). Handel mit Partiewaren und Textilwaren en gros und en détail. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch die Beteiligung an anderen Unternehmen. Neu hat Einzelprokura: Oskar Rubinfield, von und in Zürich.

7. April 1971.
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 490). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Josef Buschor, von Altsäters SG, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien; beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Franz Jäger, von und in Zürich.

7. April 1971.
Dietrich und Künzli, Fotografen, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 197). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Alfred Dietrich, Fotograf», in Zürich, übergegangen.

7. April 1971.
Alfred Dietrich, Fotograf, in Zürich, Stadelhoferstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Dietrich, von Zürich, in Adliswil. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Dietrich und Künzli, Fotografen», in Zürich übernommen. Barbara Dietrich, von Zürich, in Adliswil, ist Einzelprokura erteilt. Befindet sich ein Atelier für die Herstellung von Fotos für Werbung und Public Relation.

7. April 1971.
Moosburg Immobilien AG, in Zürich 6, Weinbergstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1971. Zweck: Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen; kann alle Finanzoperationen tätigen, welche die Förderung des Gesellschaftsziels mit sich bringt. Grundkapital: Fr. 550 000, voll liberiert, 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Erwin Studer, von Niederrain bei Interlaken, in Zürich, Präsident; Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich, und Armin Lang, von und in Lindau ZH, alle mit Einzelunterschrift.

7. April 1971. Nahrungs- und Genussmittel.
Halba A.-G., in Wallisellen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2107). Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Felix Giuliani, von Zunzgen, in Münchenstein, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner ohne Zeichnungsfähigkeit; Werner Graedinger, von und in Basel; Hans Thuli, von Vilters, in Basel, und Hans-Rudolf Müller-Amstutz, von und in Basel.

7. April 1971.
Sintermetal A.G., in Adliswil (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1545). Handel mit Rohstoffen und Produkten aller Art usw. Johann Hauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Otto Enzmann, von und in Luzern.

7. April 1971.
Busag Clichés Zürich AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 209). Albert Friedrich Gyax und Hans Fröhlich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, der Erstgenannte infolge Todes; beide Unterschriften sind erloschen.

7. April 1971.
Otag Zürich, Ofenbau- und Feuerungstechnik AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 209). Statut am 2. 2. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Bau von Industrieanlagen, insbesondere von wärme- und feuerungstechnischen Anlagen, An- und Verkauf von technischen Einrichtungen und Apparaten, Erwerb, Auswertung und Verkauf von Patenten sowie Erwerb und Erteilung von Lizzenzen. Kann sich ferner an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Werner Sebes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen, Franz Hug, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Luzius Hug, von Kilchberg ZH und Bettwiesen TG, in Mauz ZH, Anton Reinhart, von Winterthur, in Ossingen, und Dr. Wolfgang Haasheuer, von und in Zürich.

7. April 1971.
Senn-Türen AG, in Bäretswil (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2486). Fabrikation und Handel mit Türen usw. Rudolf Johann Huber, Prokurist, wohnt nun in Hinwil.

7. April 1971.
Zurich Branch of General Telephone & Electronics International A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 253), mit Hauptsitz unter der Firma «General Telephone & Electronics International S.A.», in Genf. Die Unterschrift von Jack Greenberg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edwin Hurter, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats.

7. April 1971. Fahrzeuge.
Emil Frey AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429). Vertrieb und Fabrikation und Instandstellung von Fahrzeugen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Marbach; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hugo Decrazat, von Diesse, in Weinfelden, Werner Eggenberger, von und in Zürich; Ernst Eggimann, von Gondiswil in Zürich; Wilhelm Karrer, von Aesch BL, in Zürich, und Eugen Sinn, von Oberengstringen, in Uster.

7. April 1971.
Fibag Fahrzeuge und Industriedarf A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Import und Export sowie Grosshandel in Fahrzeugen jeder Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Welti, von Zürich, in Kilchberg ZH.

7. April 1971. Futtermittel.
Erhard Züger-Feusi, in Hittnau, Oberhittnau. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erhard Züger-Feusi, von Wangen SZ, in Hittnau. Handel mit Vitamin-Kraft-Futtermitteln.

7. April 1971.
Dominique Dini, Post-Garage, in Boppelsen, bei der Post, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dominique Dini, von Mendrisio, in Hittnau. Frieda Dini, von Mendrisio, in Hittnau, führt Einzelunterschrift. Garage mit Auto-Reparaturwerkstatt.

7. April 1971. Elektrische Apparate.
EKO Ernst Koller, in Regensdorf (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 201). Bau von Elektro-Apparaten und -Maschinen. Diese Firma wird, da nicht eintragungsberechtigt, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

7. April 1971.
Fabrixbank schweizerischer Hypothekarinstutute (Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire) Banco di Obbligazioni fondarie Instituti ipotecari svizzeri, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1229). Unterschrift von Dr. Peter Hug erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ueli Voegeli, von Zauggenried, in Schwerzenbach. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Zellweger, von Schwellbrunn AR, in Zürich.

7. April 1971.
Utgelle-Tee- und Kaffe-Plantagen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1967, S. 3881). Nelly Weiss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beatrice Weiss, von Stein AG, in Opfikon.

7. April 1971. Immobilien.
Aktiengesellschaft Hard, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2418). Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Egon Keicher, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau.

7. April 1971.
Vehag A.G. Verwaltungs- und Handelsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1959, S. 1782). Ankaut und Verkauf von Grundstücken und Häusern usw. Neu: Adresse: Grüngasse 19 in Zürich 4.

7. April 1971. Technische Erzeugnisse.
Liescotherm A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2817). Fabrikation und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art, speziell wärmetechnischen Apparaten Marke Liescotherm. Karl Mösch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1971. Fahrzeuge.
British Leyland (Schweiz) AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1099). Import und Export von sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Unterschrift von Dr. Walter Hurni erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Armand Ruch,

von Sumiswald, in Oberengstrigen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Oesch, von Oberlangenegg, in Zürich; Harry Kunz von und in Zürich, und Werner Müller, von Sigristen, in Baden AG.

7. April 1971. Chem. Produkte usw.

Société d'Etudes de la Chimie et de Thérapie appliquées-Labatoires de Cosmétologie Yves Rocher, La Gacilly, Succursale de Zurich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Société d'Etudes de la Chimie et de Thérapie appliquées-Labatoires de Cosmétologie Yves Rocher», mit Hauptsitz in La Gacilly (Frankreich), eingetragen im Handelsregister in Vannes, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren ursprünglich vom 15. 7. 1959 und sind am 20. 12. 1970 letztmals abgeändert worden. Die Gesellschaft beweckt die Fabrikation, die Präparation, die Konditionierung, den Kauf und den Verkauf, en gros oder en détail, von pharmazeutischen, chemischen, medizinischen, tierärztlichen, diätetischen, Hygiene-, Parfümerie- und Schönheitsprodukten sowie Produkten für die Tierernährung. Die Gesellschaft dauerst bis zum 14. 7. 2058. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10 000 000, ist voll libiert und zerfällt in 100 000 Aktien zu Fr. 100. Die Aktien lauten nach Wahl des Aktionärs auf den Namen oder auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis zwölf Mitgliedern. Ihm gehören an Yves Rocher, französischer Staatsangehöriger, in Glénac, Präsident; Danièle Rouault, französische Staatsangehörige, in La Gacilly; Ginette Rocher, französische Staatsangehörige, in La Gacilly, und Marguerite Rocher, französische Staatsangehörige, in La Gacilly. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift beschränkt auf deren Geschäftskreis, vertreten durch Max Watter, von Zurzach, in Zürich-Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 17, Zürich 8 (c/o Treuhandgesellschaft Dr. Krauer und Dr. Altforer).

7. April 1971. Restaurants.

Silberkugel AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 2). Führung von Restaurationsbetrieben usw. Statuten am 18. 3. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namensakten zu Fr. 100, ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, zerfallen in 20 000 Namensakten zu Fr. 100 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll libiert.

8. April 1971.

Spülungen-Beratungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Gehrstrasse 8, c/o Guyerzeller Zürmont Bank AG, Aktiengesellschaft (Neueingriffung), Statutendum: 1. 4. 1971. Zweck: Beratung Dritter in Bezug auf Vermögensanlagen und alle weiteren damit zusammenhängenden Sachfragen sowie Beratung, Mithilfe und Vermittlung bei Finanzgeschäften aller Art; kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und gleiche oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 52 000, voll libiert, 80 Inhaberaktien zu Fr. 650. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): einer oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Winfried Henkel von Donnersmark, von und in Baden, Präsident; mit Einzelunterschrift, sowie Hans Ruedi Spillmann, von Solothurn, in Küsnacht, und Dr. Richard Allemann, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1971. Elektrische Artikel.

«Autronic» P. Krause, in Volketswil, Industriestrasse, Einzelfirma (Neueingriffung). Inhaber: Peter Krause, von Köniz BE, in Zürich 7. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Cornelia Krause, von Köniz BE, in Zürich, und Balz Oerli, von Schlieren, in Zürich. Handel mit elektrischen Artikeln.

8. April 1971. Kunststoffartikel.

F. J. Liener, in Zürich, Gartenstrasse 10, Einzelfirma (Neueingriffung). Inhaber: Friedrich J. Liener, von Luzern, in Zürich 7. Henriette Liener, von Luzern, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln.

8. April 1971. Reisebüro.

Air-Tours SA, in Zürich 4 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1573), Betrieb eines Reisebüros usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. März 1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 490). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Richterswil, in Richterswil (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Stäfa, in Stäfa (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Uster, in Uster (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Volketswil/Schwerzenbach, in Volketswil (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Zweigniederlassung der «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Bank Leu AG, Filiale Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Filiale Brunnbrücke der Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Filiale Heimplatz der Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft

«Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 459). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Filiale Locher der Bank Leu AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 490). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Filiale Schwamendingen der Bank Leu AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, Vizedirektor.

8. April 1971.

Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Dübendorf) (Acciaio Firth Società Anonima di Vendita, Dübendorf), in Dübendorf (SHAB Nr. 138 vom 7. 5. 1970, S. 1392). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Werner Känel, von Barenberg BE, in Niederglatt.

8. April 1971.

Management Consultancy Corporation Ltd., in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 583). Unternehmensberatung betreffend Management usw. Dr. Kurt Staub, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat); ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert Gähwiler, von Kirchberg SG, in Zollikon.

8. April 1971.

Steiger Engineering AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1657). Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen auf betriebsingenieurwissenschaftlicher Grundlage usw. Neue Adresse: Mainaustrasse 8, in Zürich 8.

8. April 1971.

Frau D. Widmann, in Illnau (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567). Vertretung von technischen Apparaten. Diese Firma ist in folge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. April 1971. Haushaltartikel.

F. Rigo, in Zürich (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1956, S. 680). Generalvertretung für die ganze Schweiz von Haushaltartikeln der Firma «Hugo Scholz», in Krefeld (Rheinland). Diese Firma ist infolge Aufhören des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. April 1971. Betriebsberatungen.

McKinsey & Company, Inc., New York, Zurich Branch, in Zürich 8 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1681). Betriebsberatung, Zweigniederlassung der «McKinsey & Company, Inc.» mit Hauptsitz in New York. Gilbert H. Cleo aus dem Board of Directors ausschieden, C. Lee Walton, Jr., nun in Bronxville (New York, USA), bisher Mitglied des Board of Directors, nun Vorsitzender desselben. Unterschrift von John M. Updegrah, Jr., erschlossen. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung; J. McLain Stewart, nun in Zürich, Mitglied des Board of Directors, sowie Quincy Hunsicker, Bürger der USA, in Küsnacht; Thomas Gasser, von Lungenen, in Zürich, und Jacques A. Rossier, von Vevey und Rougemont, in Küsnacht. Neue Adresse: Zollikerstrasse 225 in Zürich 8.

8. April 1971. Annongeschäft.

Erwin Reiss, in Erlenbach (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1958, S. 1347). Annongeschäft usw. Neu hat Einzelprokura: Katharina Graf, von Grub AR, in Küsnacht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

7. April 1971. Restaurants.

Galaxy AG, in Bern. Mit Statuten vom 30. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt: Betrieb von Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen wie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namensakten zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsgut ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans F. Meyer, von Niederdorf, in Bern, Präsident; Heinz Rubi, von Grindelwald, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Roland C. Brunner, von Adelboden, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Seidenweg 17 (bei Hans F. Meyer).

7. April 1971. Buchhandlung.

Hans Stauffacher Aktiengesellschaft, in Bern, Buchhandlung (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Dietrich Joachim Stauffacher, Präsident; Margreth Stauffacher, Vizepräsidentin, und Barbara Stauffacher, Sekretärin, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Christian Stauffacher, von Matt, in Bern.

7. April 1971. Tea-Room.

Charlotte Riedo, in Zollikofen, Betrieb des Tea-Rooms «Alba» (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 613). Am 23. März 1971 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

7. April 1971.

Fruitzer Söhne AG Generalunternehmung Zweigniederlassung Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die «Fruitzer Söhne AG Generalunternehmung», mit Sitz in Thun, die am 21. August 1959 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 399), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 19. Januar 1971 in Bern eine Zweigniederlassung erichtet. Die Gesellschaft beweckt Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauwerken aller Art, insbesondere als Generalunternehmer; technische und finanzielle Beratung in allen Fragen des Bauwesens. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dr. Max Blumenstein, von Niederiberg, in Muri bei Bern, Präsident des Verwaltungsrates; Hans Fruitzer, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrates; Fritz Fruitzer, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied des Verwaltungsrates, alle drei von Oberhofen am Thunersee; Ernst Büsser, von Amden, in Thun; Rolf Mühlmann, von Seeburg, in Oberhofen am Thunersee, Prokurist; Fritz Küenzi, von Uebeschi, in Thun, Prokurist. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Effingerstrasse 13 (bei «Fruitzer Söhne AG, Zweigniederlassung Bern»).

8. April 1971.

Filiale Heimplatz der Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft

7. April 1971. Waren aller Art.

Maxi AG Bern (Maxi SA Berne) (Maxi Ltd. Berne), in Bern. Mit Statuten vom 25. Februar / 29. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlt Grundkapital beträgt Fr. 1200 000, eingeteilt in 12 000 Namensakten zu Fr. 100. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Ihnen gehören an: Viktor Kleinert, von Affoltern am Albis, in Bern, Präsident; Max Meili, von Schaffhausen und Volketswil, in Ammerswil, Vizepräsident; Dr. Hans Frey, von Biberstein, in Muri bei Bern; Juan Leuthold, von und in St. Gallen; Dr. Robert Vischer, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und Louis Rosat, von Château-d'Oex, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsdomicil: Bubenbergsplatz 8 (Büro des Präsidenten).

8. April 1971.

Bracher & Nobs AG, Strassen- & Tiefbauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034). Ernst Nobs, bisher Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates sowie Geschäftsführer, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Geschäftsführer ist Kurt Nobs. Er führt jetzt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Gerhard Krähenbühl, von Trubschachen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

8. April 1971. Schnierele usw.

Schärer AG, elektrische Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 179 vom 5. 4. 1971, S. 800). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes ist erteilt worden an: Anton Hobi, von Mels, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Paul Hübscher, von Seedorf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Willi Wisler, von Sumiswald, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Rudolf Antonietti, von Braggio, in Zollikofen; Thomas Burkhalter, von Seeburg, in Bern; Willy Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Werner Kurt, von Roggwil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Paul Bühlmann, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

8. April 1971.

Linoval, Leinen AG Bern (Toiles Linova SA Berne), in Bern, Fabrication von und Handel mit Leinen und Halbleinen usw. (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1579). Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1970 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. April 1971. Spezereien, Milch.

Willy Jäger, in Bern, Spezerei- und Milchhandlung (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1950, S. 1319). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

6. April 1971. Drogen, Chemikalien usw.

Fritz Bohler AG, in Biel, Betrieb einer Drogerie, Handel mit Drogen, Chemikalien, pharmazeutischen Spezialitäten, Parfümerien, Kosmetika, Farbenwaren und Fabrikation von solchen sowie Beteiligung an Betrieben ähnlicher Art (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 725). In der Generalversammlung vom 6. April 1971 sind die Statuten geändert worden. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namensakten zu Fr. 1000. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensakten zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Das Verwaltungsratsmitglied Ursula Kappeler-Bohler wohnt nun in Biel.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. April 1971. Werbeberatung.

W. Weishaupt, bisher in Bern, Vertrieb der Montana-Publikationen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3852). Die Firma hat den Sitz nach Boltigen verlegt. Inhaber ist Werner Weishaupt, von Appenzell, nun in Boltigen, Schwarzenmat. Neue Geschäftsnatur: Werbeberatung.

Bureau Burgdorf

7. April 1971.

Spar- und Leihkasse Koppigen, in Koppigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1969, S. 1296). In der Generalversammlung vom 27. März 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namensakten zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 12 500 Namensakten zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt.

Bureau de Courtelary

6. April 1971.

Caisse de crédit mutuel de Sonvilier, à Sonvilier, société coopérative (FOSC du 29. 12. 1966, N° 305; p. 4144). Le comité de direction est composé de: Francis Spycher, président (déjà inscrit comme vice-président); Werner Anstutz, secrétaire (inscrit), et Alain Bourquin, de Villaret, à Sonvilier, vice-président. Signatures collectives à deux du président, du vice-président und du secrétaire. Meinhard Friedli, président, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Delémont

7. April 1971.

Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, à Bassecourt, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1968, N° 233, p. 2142). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mars 1971, la société a porté son capital social de Fr. 1 500 000 à Fr. 2 000 000 par l'émission de 1 000 actions nouvelles de Fr. 500, au porteur. Les statuts ont été modifiés également sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est actuellement de Fr. 2 000 000, divisé en 4 000 actions de Fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. René Roueche (Jusqu'ici fondé de procuration), gérant de la succursale de Porrentruy, Leur prokura est radie. Son nommés fondés de procuration: André Borrut, de Chenevaz, à Courgenay, et Maxime Noirjean, de Montfaucon, à Courtelary. Les procurations de Louis Meyer et de Lucien Doyon sont éteintes. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur, du sous-directeur, des gérants und fondés de procuration.

8. April 1971. Génie civil.

Laurent Membrez S.A., à Delémont, travaux de construction, génie civil, voies ferrées (FOSC du 22. 5. 1969, N° 117, p. 1165). L'administrateur Laurent Membrez est décédé; sa signature est radie. Son nommés administrateurs: Roger Hofschneider, des Ports-de-Martel, à Genève, président; Ernest Pidoux, de Forel-sur-Lausanne und Villars-le-Comte, à Chânez, et Pierre Meylan, du Chenit, à Lausanne, qui signent collectivement à deux. Paul Prince est nommés directeur, avec signature individuelle; sa prokura est radie. La procuration individuelle de Jean Zbinden est éteinte.

Bureau Interlaken

6. April 1971. Haushaltartikel, landwirtsch., Bedarfartikel usw. Hans Rudolf Waldmeier, in Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Waldmeier, von Möhlin AG, in Ringgenberg. Handel mit und Versand von Haushaltungs- und landwirtschaftlichen Bedarfartikeln. Vervielfältigungen. Birkenweg 238.

6. April 1971.

Theodor Haesler, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Comestibleshandlung (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1949, S. 726). Die Firma wird infolge Geschäftsbürgerschaften gelöscht.

7. April 1971. Warenhaus.

Knopf AG Interlaken, in Interlaken, Betrieb eines Warenhauses (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505). Wilhelm Perotti, holländischer Staatsangehöriger, in Interlaken, steht zum Direktor, und Peter Arnold, bisher Prokurator, zum Vizedirektor ernannt. Der Direktor und der Vizedirektor zeichnen kollektiv je zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Kollektivprokura des Peter Arnold ist demnach erloschen.

Bureau Laufen

7. April 1971. Holz.

Birs A.G., in Liesberg, Betrieb einer Holzindustrie (Verarbeitung, Handel und Transport von Holz) (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1963, S. 398). André Peuteau, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Willibald Müller, von Liesberg, in Delémont. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. April 1971.

Papierefabrik Albert Ziegler Aktiengesellschaft, in Grellingen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Die Prokura von René Schülz ist erloschen.

Bureau Laupen

7. April 1971.

Käsereigenossenschaft Wileroltigen, in Wileroltigen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 421). Der Präsident Hans Winkelmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter Ruchti, von Rapperswil BE, in Wileroltigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

7. April 1971. Ing.-Büro für elektrische Installationen.

A. Flückiger, in Laupen. Inhaber der Firma ist Alfred Flückiger, von Auswil BE, in Laupen. Betrieb eines Ingenieurbüros für elektrische Anlagen und Installationen. Moosgärteweg.

Bureau de Porrentruy

7 avril 1971. Immeubles.

S.J. Pagi S.A., à Porrentruy, achat, vente, etc. de tous immeubles (FOSC du 12. 6. 1969, N° 134, p. 1352). Pierre-Norbert Bosset, jusqu'ici secrétaire général, a été nommé secrétaire du conseil d'administration; Alfred Rost, de Lausanne et La Scheule, à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration. Georges Graf d'Oeschenbach, à Lully s/Morges, jusqu'ici secrétaire, reste membre du conseil d'administration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Ernest Parietti, président (inscrit) et de Xavier Gindrat, vice-président (inscrit) et par la signature collective à deux de Pierre-Norbert Bosset, secrétaire (nouveau); Georges Graf, membre (nouveau); Alfred Rost, membre (nouveau); Walter Stocker, sous-directeur (déjà inscrit).

Bureau Wangen a.d.A.

6. April 1971.

Bank in Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee (Banque de Langenthal, Succursale de Herzogenbuchsee), in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 134). Erwin Burkhardt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. April 1971.

H. Schneider-Kästli, in Niederönz, Metzgerei (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1964, S. 859). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

7. April 1971. Fleisch.

Gebr. Kauffmann AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 4. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Fleisch, Fleischprodukten und andern Lebensmitteln, sowie deren Herstellung und Verarbeitung in eigener Regie oder durch Dritte; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken. Das voll liberteerte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäß Sacheinlagevertrag vom 6. April 1971 und Bilanz per 1. Oktober 1970 den bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Kauffmann & Co.», in Luzern, geführten Geschäftsbetrieb mit den Aktiven und Passiven, wie sie in der erwähnten Bilanz enthalten sind. Dabei betragen die Aktiven (ohne Immobilien) Fr. 1 952 644.73 und die Passiven Fr. 1 832 644.73. Der Aktivenüberschuss gleich Übernahmepreis von Fr. 120 000 wird auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 80 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist Hans Kauffmann; Vizepräsident Kurt Kauffmann und Mitglied Otto Kauffmann, alle von und in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist verteilt an Balz Dubach, von Ufhusen, in Hergiswil NW. Adresse: Stadtstrasse 2. Weiteres Verkaufsstokal: Kormarkt 9.

7. April 1971. Kupferarbeiten.

Alois Arnold, in Fluhmühle, Gemeinde Littau, Kupferarbeiten, Bilder (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1962, S. 2355). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1971. Fleischwaren.

Bell AG, Zweigniederlassung in Luzern, Fleisch (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 801), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Peter Miescher ist erloschen.

7. April 1971. Fleischwaren.

Gebr. Kauffmann & Co., in Luzern, Metzgerei, Fabrikation und Verkauf von Fleischwaren und Konserven usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1966, S. 625). Zufolge käuflichen Ueberganges des ganzen Geschäftsbetriebes mit Ausnahme der Immobilien an die «Gebr. Kauffmann AG», in Luzern, bezweckt die Kollektivgesellschaft nun mehr Liegenschaftsverwaltungen. Das Verkaufsstokal Kornmarkt 9 fällt weg.

Glarus – Glaris – Glarona

7. April 1971. Finanzierungen usw.

Financière d'Entreprises A.G. (Financière d'Entreprises S.A.) (Financial Enterprises Corporation Limited), in Glarona. Mit Statuten vom 29. März / 7. April 1971 besteht unter dieser Firma eine

Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Finanzierung von Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen. Damit im Zusammenhang kann die Gesellschaft kommerzielle und finanzielle Transaktionen für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter durchführen, sowie die Verwaltung, den Kauf und den Verkauf von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, als Präsident, und Edwin Hollenstein, von Mosnang SG, in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

Zug – Zug – Zug

30. März 1971.

Care Car Rental System G.m.b.H., in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Lizensen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 214). Gemäß öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. März 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Heraufsetzung der Stammleinage der Care Lizenz AG, Zug, von Fr. 230 000 auf Fr. 580 000. Fr. 210 000 vom Erhöhungsbetrag wurden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft libertiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. April 1971.

Instrumentum AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Artikeln der Metall- und Kunststoffbranche usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223). Egidio Bonetti, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1971.

ACM Consulting & Marketing AG, in Zug g. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von natürlichen und juristischen Personen in finanziellen, kommerziellen und betriebswirtschaftlichen Belangen; Verwaltung, Vermittlung und Anlage von eigenen und fremden Vermögenswerten; Beratung und Vermittlung von Arbeitskräften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Klausner, von Flums SG, in Untergeri. Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

7. April 1971.

Fribag Industrie-Beratungen AG, in Zug, Beratung in Investitions- und Finanzangelegenheiten im In- und Ausland, insbesondere der Industrie usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1955). Neues Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

7. April 1971. Lebensmittel.

Comprave AG, in Zug Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung, Übernahme und Führung von Kettenläden, die Konsumgüter und Genussmittel verkaufen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Giorgio Huhn, von Casalone, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

7. April 1971.

Pelkert Bau AG, in Zug, Uebernahme, Durchführung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1394). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Jürg Dübendorfer, von Bassersdorf, in Baar.

7. April 1971. Grundstücke usw.

Munaida AG, in Oberägeri. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Grundstücken im In- und Ausland, Verwaltung von Vermögen, insbesondere von Grundstücken sowie Vermögensberatung, insbesondere Anlageberatung. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Guido Buchmann, von Zürich, in Oberägeri, Präsident, und Jürg Lerch, von Bonaduz GR, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Haus Jolimont (bei Guido Buchmann).

7. April 1971.

Arcadia Verlag AG, in Zug, Betätigung in jeder Form auf dem Gebiete des Verlagswesens im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1886). Walter F. Blüthert und Alfred Häcki sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Walter F. Blüthert ist erloschen. Alfred Häcki war nicht zeichnungsberechtigt. Hans Rudolf Abt, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

7. April 1971.

Fisons Holding AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1548). Hans Jacob Kahn, Brian Maxwell King, Ronald Arthur Cecil Lewis, Dr. Adolf Eugen Kammerer und Bruno Knecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: George Vernon Kennedy Burton, englischer Staatsangehöriger, in London. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. David Stuart Ennals, Direktor, wurde zum Sekretär des Verwaltungsrates gewählt, ohne jedoch diesem anzugehören. Er zeichnet weiterhin einzeln.

7. April 1971.

J. Klausner, Treuhand- und Revisionsbureau, in Zug, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1955, S. 1927). Diese Firma wird infolge Geschäftsbürgerschaften gelöscht. Aktiven und Passiven werden von den nachstehend eingetragenen Firma «Klausura Treuhandgesellschaft AG», in Zug, übernommen.

7. April 1971.

Klausura Treuhandgesellschaft AG, in Zug. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung aller Geschäfte, die in das Treuhand- und Revisionsfach fallen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern. Das voll liberteerte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Gemäß Sacheinlagevertrag vom 19. März 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Klausner, Treuhand- und Revisionsbureau», Zug, laut Übergabebilanz per 31. Dezember 1970, wonach die Aktiven Fr. 69 481.25 und die Passiven Fr. 550.65 betragen, so dass sich ein Aktienüberschuss von Fr. 68 930.60 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 68 930.60 sind Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet worden. Der Restbetrag von Fr. 18 930.60 wird dem Sachenleger gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «J. Klausner, Treuhand- und Revisionsbureau», rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1971, ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist Hans Klausner, von Ebnet SG, in Utikon, Präsident, und Jakob Klausner, von Ebnet SG, in Zug, Delegierter und Geschäftsführer. Domizil: Baarerstrasse 71 (eigene Büros).

lungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihnen gehören mit Einzelunterschrift an: lic. iur. Jürg Klausner, von Ebnet SG, in Utikon, Präsident, und Jakob Klausner, von Ebnet SG, in Zug, Delegierter und Geschäftsführer. Domizil: Baarerstrasse 71 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborg
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 avril 1971.

Syndicat d'élevage de Montbovon, à Montbovon, société coopérative (FOSC du 12. 7. 1963, N° 160, p. 2045). Le comité est composé de: Georges Pernet, de et à Montbovon, président (inscrit comme membre); Louis Grangier, de et à Montbovon, vice-président (nouveau); Maurice Grangier, secrétaire (inscrit). Pierre Deschouilles a démissionné; sa signature est radiée. Aloys Jollet est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

7 avril 1971.

Société d'agriculture d'Ependes, à Ependes (FOSC du 23. 5. 1949, N° 119, p. 1384). Henri Clément, de et à Ependes, président (inscrit comme membre); Casimir Kolly, secrétaire, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Jean Perler, de et à Séneçay, démissionnaire; Fernand Cottin, de St-Ours, à Ependes, vice-président, et Raymond Sotras, de Charmey, à Ferpécloz, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

7 avril 1971. Particularités.

Parholfri S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 30. 4. 1965, N° 99, p. 1351). L'administrateur unique Julien Florina a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Armand Golay, du Lieu et Chenit, à Lausanne. Nouvelle adresse: 44, Avenue Général-Guisan, chez Jacques Seydoux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

6 avril 1971.

Druckarbeiten, Papierwaren, Schenker & Cie, A.-G. Däniken, in Däniken, Druckarbeiten, Papierwaren (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3607). An der Generalversammlung vom 17. August 1970 wurden die Statuten revidiert. Verwaltungsrat: ein bis sieben Mitglieder. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Präsident Walter Daenzer, infolge Rücktritts, und Hans Schenker, infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Gregor Schech, von Egnach, in Zug, Präsident, und Dr. Georg Schaufelberger, von Zürich, in Würenlos, sie führen je Kollektivunterschrift mit dem bisher nicht zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates Stefan Holzer, von und in Zürich. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde Thomas Holzer, von und in Zürich, in den Verwaltungsrat gewählt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6 avril 1971. Rolladenfabrik.

Grieser AG, Zweigniederlassung in Basel, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839), mit Hauptsitz in Aadorf. Zum Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Alain Catalan, von Genf, à Frauenfeld.

6 avril 1971. Café.

Frau Häner-Weissenbach, in Basel, Café (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 427). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

6 avril 1971. Feinmechanik usw.

Adolf Kühner AG, in Basel, Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1966, S. 639). Einzelprokura wurde erteilt an Fredy Pfäehler, von Schaffhausen, in Basel. Neues Domizil: Angensteinstrasse 46.

6 avril 1971. Chemisch-technische Produkte usw.

Grisard AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1979). Die Prokura von Hans Wagner ist erloschen.

6 avril 1971. Waren aller Art.

Cimex AG, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 306). Der Verwaltungsrat Werner Nordemann sowie der Prokurator Werner Müller, nun in Bicken BL, zeichnen nun einzeln.

6 avril 1971. Schmuckgegenstände usw.

Leder Brothers Ltd, in Basel, Schmuckgegenstände usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1796). Der einzige Verwaltungsrat, Marcel Leder, wohnt nun in Basel.

6 avril 1971. Liegenschaften.

Aargauerhof AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1567). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Merker ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Emil Schmid sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Peter Merker, von Baden, in Uitikon Waldegg, als Vizepräsident, und Dr. Gerold Fehr, von Zürich und Rüdligens SH, in Zollikon. Sie zeichnen zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Peter Begerit, von Erstigen, in Zürich.

6 avril 1971. Gründungskeramik Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 147). Der einzige Verwaltungsrat, Dr. Rudolf Rieder, ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Kaufmann, von Basel und Günsberg, in Birsfelden. Er führt Einzelunterschrift.

6 avril 1971. Binnenschiffahrt, Transport flüssiger Brennstoffe usw.

Bragtank AG, in Basel, Binnenschiffahrt, Transport flüssiger Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). In der Generalversammlung vom 30. März 1971 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

6 avril 1971. Versicherungsmaklerfirmen usw.

H. G. Poland SA Bâle, in Basel, Versicherungsmaklerfirma usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). Aus dem Verwaltungsrat sind Kenneth Gordon Poland, Präsident, infolge Todes, und Peter Gregor Staehelin infolge Demission ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Michael Poland, britischer Staatsangehöriger, in Hazlemere (Surrey, GB), als Präsident, und Dr. Max Ott, von Felben und Bern, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Fritz Hofstetter wohnt nun in Basel.

6 avril 1971. Papeterie usw.

R. Schmidt, in Basel, Papeterie usw. (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1964, S. 1652). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Papeterie R. Schmidt & Co.», in Basel, erloschen.

6. April 1971.

Papeterie Schmid & Co., in Basel. Rolf Schmid-Schenk, von und in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Gustav Adolf Schmid, von und in Basel, als Kommanditär mit Fr. 6000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 6. April 1971 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Schmid», in Basel, Papeterie; Handel mit Mal- und Zeichenartikeln, Leonhardsgraben 2.

6. April 1971. Finanzgeschäfte usw.

Paurand AG, in Aarau, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). In der Generalversammlung vom 31. März 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1000 wurde durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Nachtrag.

Schneider & Co., Sanitär und Spenglerei, in Pratteln (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 194). Die Kollektivgesellschaft hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Wilhelm Schneider-Dill», in Pratteln, übernommen.

Berichtigung.

Kurt Salathé, in Oberwil BL (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, Seite 911). Richtiger Wortlaut der Firma: Kurt Salathé.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

5. April 1971.

Gütinger, A.G. für elektronische Rechnergeräte, in Teufen (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1138). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Vizedirektor Jürg O. Pfenniger, von Büretswil, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Lerch, von Horgen, in Speicher.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

6. April 1971. Technische Artikel.

Litex Neon AG, in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln jeder Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 272). Paul Frischknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. April 1971.

Aktiengesellschaft für Erdgas (Société Anonyme pour le Gaz naturel) (Société anonyme pour le gaz naturel), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Versorgung der Schweiz mit Erdgas. Die Gesellschaft ist insbesondere befugt, im In- und Ausland Erdgas zu beschaffen, zu transportieren und zu veräußern, sowie Produktions-, Förder-, Speicher-, Transport- und Verteileranlagen zu errichten, zu erwerben und zu betreiben. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundgegenstalten erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Namentakten zu Fr. 1000, welches mit Fr. 3 000 000 einbezahlt ist. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat sieben bis elf Mitglieder: Walter Thomann, von und in Zürich, Präsident; Dr. Walter Hunzinger, von und in Basel, Vizepräsident; Eric Giorgis, von Valangin NE, in Clarens-Montreux VS, Vizepräsident; Dr. Jean-Pierre Lauper, von Seedorf BE, in Zollikon ZH, Delegierter; Georges-André Chevallaz, von Montherod VS, in Lausanne VS; Raoul Kohler, von Elay BE, in Biel; Werner Pillemeier, von und in St. Gallen, und Karl Sander, von Bürenschach SO, in Birmensdorf ZH; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Felber, von Oberdorf BL und Zürich, in Zürich. Rechtsdomizil: St. Leonhardstrasse 15, bei Technischen Betrieben der Stadt St. Gallen. Geschäftsdomizil: Verband Schweizerischer Gaswerke, in Zürich, Grülistrasse 44.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. April 1971. Vorhänge, Bodenbeläge.

Stiefenhofer & Co, Casa Romana, Laax, in Laax. Heinrich Stiefenhofer, von Disentis/Mustér, in Ilanz; Luis Pally, von Medel/Lugnagn, in Chur, und Georg J. Schaniel, von Tinizong, in Sagogn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1971 ihren Anfang nahm. An- und Verkauf sowie Anfertigen von Vorhängen, Lieferung und Verlegen von Bodenbelägen. Casa Romana.

7. April 1971. Coiffeurgeschäft.

Lilly Cottiai, in Chur, Herren- und Damensalon (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1250). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma gelöscht.

7. April 1971. Beteiligungen.

Inter-Rest AG, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Restaurants-, Hotel- und Finanzunternehmen aller Art, einschliesslich Beteiligungsgesellschaften, sowie sämtliche Handels- und Rechtsgeschäfte im In- und Ausland; Erwerb, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft übt im Kanton Graubünden keine geschäftliche Tätigkeit aus und besitzt im Kanton weder Liegenschaften noch Rechte an solchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberierte sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinrich Stahel, von Zell ZH, in St. Moritz. Domizil: c/o Hotel Treuhand AG, Haus Westend.

7. April 1971.

Bergbahnen Disentis AG, in Disentis (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 585). Dr. Fritz Wick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Peter Durgi, von Disentis und Truns, in Zürich. Die Unterschrift führen Präsident und Vizepräsident kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

7. April 1971. Immobilien, Verwaltungen usw.

Touri AG, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Hotels- und Fabrikationsunternehmungen aller Art, sowie sämtliche Handels- und Rechtsgeschäfte im In- und Ausland, Erwerb, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Stahel, von Zell ZH, in St. Moritz, als Präsident; Georg Trepp, von Splügen, in Hürden, und Egidio Trepp, von Splügen, in Hürden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Hotel-Treuhand AG, Haus Westend.

Aargau — Argovie — Argovia

7. April 1971. Holzwollfabrikation.

Heinrich Frey's Erben, in Schöftland, Holzwollfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1963, S. 953). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. April 1971.

Elektro-Bau A.G., in Aarburg, Fabrikation von und Handel mit Anlagen, Apparaten und Artikeln aller Art, insbesondere der Elektrobranche (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 507). Neue Geschäftssadresse: Bahnhofstrasse 62 (Handelshof).

7. April 1971. Vertretungen, Waren aller Art.

ADAR A.G. (ADAR Ltd.), in Reinach, Hauptstrasse 59. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten und der Gründungsurkunde: 26. März 1971. Zweck: Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art auf eigene Rechnung oder auf Kommissionsbasis. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann andere Unternehmungen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namentakten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident und Direktor: Paul Wiedmer-Homan, von Trubschachen BE, in Sunimwald-Wesen BE; Vizepräsident und Direktor: Hans Jörg Weber-Steppenbelt, von und in Münzen; Vize-direktoren: Arthur Weber-Hirt, von Eggliswil AG, in Zetzwil AG, und Rolf Däwyler, von Staffelbach AG, in Cham ZG. Sie alle zeichnen kollektiv zu zweien. Ferner wurden Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Heinrich Hug-Schäfer, von Schlieren ZH, in Münzen, und Hans Walser, von Altstätt SG, in Reinach AG.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. April 1971.

Meyerhans & Cie. A.G., Mühl Weinfelden, in Weinfelden, Hartgries- und Weichweizmühle, Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 160). Gemäss Generalversammlungsbeschluss, vom 3. April 1971 wurde die Firma geändert in Meyerhans & Cie. AG Mühl Weinfelden, und das Grundkapital von Fr. 1 800 000 auf Fr. 2 400 000 erhöht durch Ausgabe von 600 voll einbezahlt Namentakten zu Fr. 1000. Es ist nun in 2400 voll einbezahlt Namentakten zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

7. April 1971.

Maschinen-Handel A.G. (S.A. pour le commerce de machines), in Romashorn (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1963, S. 185). Das Verwaltungsratsmitglied Albert Nikielewski wohnt nun in Zollikon.

7. April 1971. Stanz- und Pressartikel.

Prusta Aktiengesellschaft, in Kesswil, Fabrikation von Stanz- und Pressartikeln (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1637). An Hedwig Müller, von Klarsteu, in Romanshorn, und Anton Welti, von Bern, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

7. April 1971.

Max Germann AG Herren- und Knabenbekleidung, in Frauenfeld (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 158). Max Germann und Johanna Germann-Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Anita Scherer, von Nessau, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

7. April 1971. Autotransporte.

Alfred Seiler, in Frauenfeld, Autotransporte, Kies- und Sandlieferung, Taxi (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3310). Jetzige Geschäftssadresse: Zürcherstrasse 377.

7. April 1971. Werkzeuge und Maschinen.

Ernst Haus, in Frauenfeld, Handel mit sowie Vertretungen von Werkzeugen und Maschinen (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1956, S. 2703). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Frau L. Haus», in Frauenfeld, übernommen.

7. April 1971. Maschinen und Werkzeuge.

Franz Haus, in Frauenfeld. Firmainhaberin ist Lilly Haus-Lüscher, von Frauenfeld und Böttstein AG, in Frauenfeld. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Ernst Haus», in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Fischer, von Möriken-Wildegg, in Trasadingen. Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Birkenweg 7.

7. April 1971. Sägerei, Schreinerei.

Walter Baumann, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Walter Baumann, von Grindelwald, in Brauna, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei.

7. April 1971. Restaurant, Metzgerei.

E. Zimmermann, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Emil Zimmermann, von Ebnet SG, in Brauna, Restaurant und Metzgerei zum Ochsen.

7. April 1971. Schokoladespezialitäten.

Bürgi Spezialitäten, in Pfyn. Firmainhaber ist Albert Bürgi, von Gachhang, in Pfyn. Einzelprokura ist erteilt an Erice Herzog, von Hornbühl, in Frauenfeld. Fabrikation von Schokoladespezialitäten. Hauptstrasse.

7. April 1971. Campingplatz.

Hans Meier, in Eschenz. Firmainhaber ist Hans Meier, von Schiers, in Eschenz. Führung eines Campingplatzes. Hüttenberg.

7. April 1971. Restaurant.

Frau Elfriede Senn, in Islikon. Firmainhaberin ist Elfriede Senn-Wimmer, von Buchs SG, in Islikon. Dem Ehemann Christian Senn, von Buchs, in Islikon, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Hotel-Restaurants Antiker. Zürcherstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

7. April 1971. Ristorante.

Bruno Croce, in Ambri di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Bruno Croce, da ed in Ambri di Quinto. Gerenza di un ristorante in Ambri di Quinto.

7. April 1971. Caffè.

Ebe Gobbi, in Piotta di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Ebe Gobbi, da ed in Piotta di Quinto. Gerenza di un caffè in Piotta.

Ufficio di Lugano

5 aprile 1971. Immobili, ecc.

Uliveto, in Lugano a.n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 aprile 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita und die gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 29. 9. 1970, № 227, p. 2200). Giacomo Santini, deceduto, non è più amministratore unico e sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Anna Giorgetti, da Montagnola Agno.

7. April 1971. Fiorista, ecc.

Alfredo Passera, in Lugano, fiorista (FUSC del 10. 2. 1949, № 34, p. 404). La ditta viene cancellata perché non è più tenuta all'iscrizione, ad istanza del titolare.

7. April 1971. Imprese, ecc.

Sagira S.A., in Genf ilino, la costruzione di imprese industriali, ecc. (FUSC del 6. 1. 1969, № 3, p. 20). La società a scelta in seguito a fallimento pronunciato dal prete della Giurisdizione di Lugano-Distretto con decreto del 22 marzo 1971.

7. April 1971.

Filatura HEC S.A., in Caslano (FUSC del 24. 12. 1970, № 301, p. 2927). La firma di Stefan Auerbach, già procuratore, è estinta.

7. April 1971.

Servizio pulizia immobili Lugano S.A., in Lugano (FUSC del 9. 4. 1969, № 81, p. 769). Carlo Biancardi, da ed in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

7. April 1971. Utensili, ecc.

Schlup René, a Paradi s.o. Titolare: René Schlup, da Lengnau BE, a Paradiso. Fernanda Schlup n. Rima, da Lengnau BE, a Paradiso, è procuratrice con firma individuale. Vendita e rappresentanza di utensili elettrici e officina meccanica di riparazioni. Via Bosia 7.

7. April 1971. Immobili, ecc.

Luciano S.A., precedentemente a Braganza, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 10. 1969, № 242, p. 2385). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 15 marzo 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato; di conseguenza Cesare De Bernardis, dimissionario, non è più amministratore unico e sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano. Recipito: Via Pretorio 7, presso l'amministratore unico.

7. April 1971. Costruzioni, ecc.

Adineo S.A., in Lugano a.n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 marzo 1971. Scopo: l'esercizio di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili in genere, di sottostruzione, di soprastruttura e del genio civile; lo studio di progetti e la direzione di lavori; la compravendita, la gestione und die gestione di beni immobili; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali o finanziarie, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni commerciali und finanziarie. Capitale: fr. 100 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauno, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Renggli, da Werthenstein GR, in Sureggio "Lugaggia". Recipito: via Vegezzi 1, c/o avv. Gastone Probst.

7. April 1971. Articoli per bambini, ecc.

Adina Giacomo e Channa Neumann, in Lugano a.n.o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 15 aprile 1971 una società in nome collettivo tra Giacomo Neumann e moglie Channa n. Pazy, ambidue da Cureggia, in Lugano. Commercio di articoli per bambini e per premaman. Via Bossi 4.

7. April 1971. Partecipazioni, ecc.

Aleco A.G., in Lugano a.n.o. l'acquisto di partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 1. 1967, № 2, p. 14). Questa ragione sociale è radiata dall'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Roveredo GR (FUSC del 12. 3. 1971, № 59, p. 585).

7 aprile 1971.

Gemosa A.G. Gesellschaft für die Verwaltung von Mobiliar-Werten, in Lugano, l'amministrazione di valori mobiliari, ecc. (FUSC del 11. 3. 1971, Nº 58, p. 575). Il capitale sociale di fr. 500 000 è ora interamente liberato.

7 aprile 1971. Partecipazione, ecc.

Lauros A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 19. 2. 1969, Nº 41, p. 390). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zug (FUSC del 1. 2. 1971, Nº 25, p. 249).

7 aprile 1971. Immobili, ecc.

Arsic S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 aprile 1971. Scopo: la compra-vendita, progettazione, costruzione, gestione di beni immobili, compresi condomini; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare, la società si propone l'acquisto del mappale 871 in territorio del comune di Brè, avente la superficie di mq. 1641, al prezzo di fr. 180 510. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC, Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Danté 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

6 aprile 1971. Immobili, partecipazioni, ecc.

Eztarfinanz S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 aprile 1971. Scopo: l'acquisto e la vendita, la costruzione e l'amministrazione di beni immobili; la partecipazione e la gestione di società immobiliari, commerciali, industriali, finanziarie; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compravendita, la vendita, l'amministrazione di titoli; la promozione di attività turistiche ed ogni operazione per l'impiego del suo patrimonio. La società può svolgere la sua attività sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, presso amministratore unico.

7 aprile 1971.

Studio Fiduciario Immobiliare S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 aprile 1971. Scopo: compra, vendita e gestione di immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari, finanziarie, industriali e commerciali, l'assunzione di incarichi di amministrazione e mandati di vendita nonché qualsiasi operazione fiduciaria, commerciale e finanziaria. L'attività sociale si potrà svolgere in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente: Dr Sergio Zorzi, da Chiriconi, in Bellinzona, presidente; Ivo Molteni, da Lugano, in Castagnola, vice-presidente. Firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Viale St. Franscini 10a, c/o rag. Jean Francken, da Lausanne. Adressa: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

7 aprile 1971.

Stereo Auto S.A., à Lausanne, pièces et accessoires pour véhicules à moteur (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2090). L'administrateur et directeur Roger Jost est démissionnaire; sa signature est radiée.

7 avril 1971.
Scierie des Moilles S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 9. 1966, p. 2789). Louis Gabella, décédé, et Eva Gabella, Humbert Gabella, Joseph Christen et Roger Lugrin, démissionnaires, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Vitzot, de Freideville, à Monthléon, commune de Lausanne. Nouvelle adresse: Montblesson sur Lausanne (chez Louis Vitzot).

7 avril 1971. Bureau d'architectes.

Suter & Suter, succursale de Lausanne, bureau d'architectes (FOSC du 6. 4. 1970, p. 745), société en nom collectif avec siège principal à Bâle. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 4. 3. 1971, p. 511).

7 avril 1971. Constructions.

Suter & Suter S.A. (Suter & Suter AG) (Suter & Suter Limited), à Lausanne, succursale de Suter & Suter AG (Suter & Suter S.A.) (Suter & Suter Limited), à Bâle, société anonyme inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 4. 3. 1971, p. 511). But: bureau d'architectes, rende tous services dans le domaine de la construction, établir des plans et exécuter entièrement des constructions et installations. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Hans Rudolf Suter, de Bâle, à Binningen BL, président; Peter Suter, de et à Bâle, vice-président; Andreas Theodor Beck, de et à Bâle, administrateur; Hans-Rudolf A. Suter, de et à Bâle, administrateur et directeur; Albert Brunner, de Walzm ZH, à Benken BL, directeur; Felix Stalder, de Bâle et Escholmatt LU, à Bâle, directeur; Walter Langhans, de Zurich, à Arlesheim BL, directeur; Oskar Wegmann, de Zurich, à Reinach BL, directeur; Hago von Kalkreuth, d'Allemagne, à Bâle, fondé de procuration, et Peter Forrer, de Wildhaus SG, à Lausanne, fondé de procuration, et Peter Forrer, de Wildhaus SG, à Lausanne, fondé de procuration, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Adressa: Avenue Victor-Ruffy 4.

7 avril 1971.

Société Financière S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 4. 1968, p. 769). L'administrateur Léonard Jan est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bertrand Gaillard, de Sergey, à Lutry.

7 avril 1971.

Videografic S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1971. But: création, édition, diffusion, représentation de tout ce qui concerne les arts graphiques, la radio, le cinéma et la télévision. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Eugène Amiguet, de Mathod, à Lausanne. Adressa: Rue St-Martin 2-4.

7 avril 1971. Transports.

Four de secours de Lausanne S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, fabrication et commerce de gros de produits de boulangerie, transport de tels produits ainsi que de n'importe quelle marchandise (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1371). Status modifiés le 22 décembre 1970 e 5 avril 1971. Nouvelle raison sociale: **Intererves S.A.** Nouveau but: transport de marchandises et objets, plus spécialement dans le domaine des journaux et de l'édition.

Bureau de Nyon

7 avril 1971. Accessoires pour autos.

Bruno Casarotto, à Nyon. Le chef de la maison est Gervasio dit Bruno Casarotto d'Italia, à Eysins. Accessoires et outillages pour autos. Rue Juste-Olivier 4, Nyon.

Bureau d'Orbe

7 avril 1971.

Società anonima Innocente Mangili Adriatica (S.A.I.M.A.), à Chiasso, succursale de Vallorbe (FOSC du 1. 3. 1949, Nº 50, p. 577). Luigino Dotto, de et à Chiasso, e Luciano Bernasconi, d'Italia, à Vallorbe, ont été nommés fondés de pouvoir avec signature individuelle pour la succursale de Vallorbe.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

6 April 1971. Eisenlegerarbeiten.

Denise Sagrillo-Egger, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Gianni Sagrillo, Denise Sagrillo, geborene Egger, von Grindelwald, in Naters. Eisenlegerarbeiten, Geschäftssitz: Rhonedamstrasse.

6. April 1971. Handel mit Filmen.

Max A. Stierli, in Arlesheim BL (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968). Diese Firma hat ihren Sitz nach Visp verlegt. Inhaber ist Max Adolf Stierli, von Muri AG, in Visp. Handel mit sowie Import und Export von Filmen, Rohstoffen und Chemikalien, Hilfsstoffen für Landwirtschaft und Industrie. Geschäftssitz: Litternaring 12.

7. April 1971. Elektrizitätswerke, chem. Fabriken.

Lonza AG — (Lonza S.A.) — (Lonza Ltd.), in Gamper, Aktiengesellschaft, Elektrizitätswerke und chemische Fabriken (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971). Gemäß Beschluss der Generalversammlung vom 7. April 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in italienischer Sprache geführt: **Lonza SpA**. Die Gesellschaft kann sich nun an Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 75 000 000 ist durch Ausgabe von 70 000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 um Fr. 35 000 000 auf Fr. 110 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 35 000 000 ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlt Grundkapital von Fr. 110 000 000 ist eingeteilt in 220 000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Bureau de St-Maurice

7 avril 1971.ameublements.

Chez moi SA, à Bagnes, décoration, ameublements, antiquités, etc. (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421). Par acte authentique du 27. 2. 1971, l'assemblée universelle de la société a modifié ses statuts et converti en 100 actions au porteur les 100 actions nominatives de fr. 500 constituant le capital social, entièrement libéré de fr. 50 000.

7 avril 1971. Ferblanterie.

Sergio Marchi, à Martigny. Titulaire: Sergio Marchi, d'Italia; à Martigny. Ferblanterie-appareillage. Rue des artifices 6.

7 avril 1971. Café-restaurant.

Paul Forstel, à Martigny, hôtel-café-restaurant (FOSC du 14. 11. 1961, p. 3315). Radiation par suite de remise de commerce.

Bureau de Sion

7 avril 1971. Stores.

Griesser S.A., succursale de Venthône, fabrication de stores (FOSC du 8. 12. 1969, Nº 287, p. 2820), société anonyme avec siège principal à Aardorf. Alain Catalan, de Genève, à Frauental, a été nommé directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

7 avril 1971. Installations électriques.

Willy Bühler Sion SA (Willy Bühler Sitten AG) (Willy Bühler Sion Ltd.), à Sion, installations électriques (FOSC du 19. 9. 1968, Nº 220, p. 2026). L'administrateur Roger Marin a démissionné, sa signature est radiée. Henri Kittel est décédé, sa signature est radiée. Albert Egger, ne fait plus partie du conseil d'administration, mais il continue à engager la société par sa signature collective à deux avec un membre du conseil, en qualité de directeur. La société est engagée par la signature collective à deux de Willy Bühler, président (inscrit); Charles-Henri Lorétan, vice-président (inscrit); Albert Egger, directeur.

7 avril 1971. Transports.

Taxis Lantheimann, à Sion, transports de personnes (FOSC du 1. 12. 1970, Nº 281, p. 2734). La raison est modifiée en celle de: **Taxis Lantheimann, Appel Taxiphone**.

7 avril 1971. Tricots.

Zehnäusern Max, à Sierre, tricots et laines (FOSC du 7. 11. 1955, Nº 261, p. 2825). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 avril 1971.

Claude Jeannot, succ. de Paul Boss, Bureau-Matériel, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 1. 1961, Nº 19). Nouvelle adresse: rue de la Charrière 13. Le titulaire est maintenant domicilié à Colombier NE.

Bureau de Môtières (district du Val-de-Travers)

7 avril 1971. Bâtiments.

Adrien Perrinjaquet et Fils, à Travers, entreprise de bâtiments, charpente, menuiserie et meubles, société en nom collectif (FOSC du 21. 5. 1947, Nº 116, p. 1374). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1970. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Jean-Adrien Perrinjaquet», à Travers, ci-après inscrite.

7 avril 1971. Bâtiments.

Jean-Adrien Perrinjaquet, à Travers. Le chef de la raison est Jean-Adrien Perrinjaquet, de et à Travers. La raison reprend dès le 1^{er} janvier 1970 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Adrien Perrinjaquet et fils», à Travers, radiée. Entreprise de bâtiment, charpente, menuiserie et meubles. Rue des Mines.

Bureau de Neuchâtel

7 avril 1971. Carrière.

Henri Aloé, à Neuchâtel, exploitation de carrière de pierre de taille (FOSC du 5. 3. 1957, Nº 53, p. 612). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1971.

Garages Apollo S.A., à Neuchâtel (FOSC du 12. 2. 1965, Nº 35, p. 469). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 avril 1971, la société a modifié son but, qui est dorénavant toute activité se rapportant à l'automobile en général, ainsi qu'à l'exploitation de garages dans toute la Suisse, notamment des Garages Apollo à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un point non soumis à publication. Ses pouvoirs sont éteints. Henri Favre, actuellement de Neuchâtel, précédemment inscrit comme directeur, a été nommé administrateur unique. Michel Berthouzoz, de Conthey VS, à Neuchâtel; Michel Sydler, d'Ottenbach ZH, à Haute-NE, et Marceline Jornod, de Marsens FR, à Neuchâtel, ont été nommés fondés de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur, ou par la signature des trois fondés de pouvoirs signant avec Marie-Thérèse Favre, inscrite comme fondé de pouvoir, actuellement de Neuchâtel. La procuration d'Ernest Luginbühl est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

31 mars 1971. Textiles.

Alana-Diffusion SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1971. But: Production, achat et vente en gros et en détail de tous produits textiles et plus particulièrement de bas, de collants et de chaussettes; prise de participations dans toutes entreprises commerciales, financière ou immobilières. La société n'exercera dans le Canton de Genève aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Michael Barth, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, chemin Rieu, chez Michael Barth.

- 5 avril 1971. Société anonyme de Reconstruction, à Genève (FOSC du 3.1.1967, p. 4). Administration: Horace Julliard (inscrit), nommé président, et Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement.
- 5 avril 1971. Immeubles.
- Rentino SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 3.2.1964, p. 358). Signature collective à deux a été conférée à Michel Jutet, de Bulle FR, à Genève, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Christian Rey, de Massonnens FR, à Genthod.
- 5 avril 1971. Compagnie de représentation commerciale SA, à Genève (FOSC du 6.11.1968, p. 2401). Nouvelle raison de commerce: «Repcocom»
- Compagnie de représentation commerciale SA. Statuts modifiés le 25 mars 1971.
- 5 avril 1971. SI Résidence-Belvédère, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.1.1969, p. 2306). Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.
- 5 avril 1971. Immeubles.
- SI rue du Tronc-et-un Décembre 31, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.9.1969, p. 2048). Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.
- 5 avril 1971. Vêtements.
- Arthur Schibli, Société Anonyme, à Carouge, commerce et fabrication de vêtements féminins, etc. (FOSC du 30.9.1970, p. 2211). Roger Schibli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 5 avril 1971. Société Immobilière Surpraille, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.1.1968, p. 21). Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.
- 5 avril 1971. Immeubles.
- SI rue de Vermont 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.2.1969, p. 400). Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.
- 5 avril 1971. Immeubles.
- SI Avenue Wendt 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.1.1969, p. 2316). Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.
- 6 avril 1971. Textiles.
- Mme M. Favier, à Genève, textiles, etc. (FOSC du 19.8.1955, p. 2135). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 6 avril 1971. Organisation de manifestations.
- Oscar Klobet, à Genève, organisation de manifestations, etc. (FOSC du 17.5.1965, p. 1557). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 6 avril 1971. Matières premières.
- «Tradacto» O. Klobet, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 12.10.1965, p. 3191). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 6 avril 1971. Epicerie.
- Mme A. Ritch, à Genève. Chef de la maison: Andrée Ritch née Schmidt, de Reckingen VS, à Genève, autorisée par son mari Ralph Ritch. Epicerie et commerce de primeurs, 8, rue Goetz-Mölin.
- 6 avril 1971. Ecole d'équitation.
- J. Sapey, à Bardonnex, école d'équitation, etc. (FOSC du 27.12.1963, p. 3660). Nouvelle raison de commerce: «Manège de Bardonnex John Sapey».
- 6 avril 1971. Immeubles.
- G. & G. Stoffel, à Collonge-Bellerive, agence immobilière, etc., société en nom collectif (FOSC du 24.2.1969, p. 427). Georges-Ernest Stoffel n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé René-Gilbert Stoffel reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Gilbert Stoffel.
- 6 avril 1971. Brasserie de Saint-Georges» Charlie Wittwer, à Genève. Chef de la maison: Charlie Wittwer, de Linden BE, à Vernier. Café-brasserie à l'enseigne «Brasserie de Saint-Georges». 7, boulevard de Saint-Georges.
- 6 avril 1971. Changé et Finance SA, à Genève (FOSC du 19.9.1966, p. 2949). Marcel Guinand (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
- 6 avril 1971. Bâtiments.
- Geosa, à Genève, développer la construction, l'évolution technique du bâtiment, etc., société anonyme (FOSC du 29.11.1966, p. 3769). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 18.2.1970, p. 371). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
- 6 avril 1971. Horlogerie.
- Genex SA, à Chêne-Bourg, fabrication de boîtes de montres, etc. (FOSC du 15.4.1971, p. 881). Procuration collective à deux a été conférée à Patrick Cottard, de France, à Genève.
- 6 avril 1971. Société de Gestion et de Placements SA, Genève, à Genève (FOSC du 1.2.1971, p. 251). Nouvelle raison de commerce: SGP Société de Gestion et de Placements SA, Genève. Conversion des 1000 actions de fr. 100, jusqu'à ce que porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur, et 1500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 2500 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 mars 1971. Philippe Hanin, de France, à Aix-en-Provence (Boches-du-Rhône, France), et René Levy, de France, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.
- 6 avril 1971. Produits agricoles.
- Granat SA, à Genève, commerce de matières premières, produits agricoles, etc. (FOSC du 17.12.1970, p. 2875). La procuration d'André Luchetta est radiée. Robert-E. Scholes, jusqu'à ce que directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Graham Beale et Heinrich-K. Hintermann (inscrits), nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Fritz Baehler, de Wattewil BE, à Genève; André Chollet, de et à Genève; Jean Oz, d'Obervam BE, à Bérgen VD; Joël Pupkin, des USA, à Genève; Claude Sagati, d'Italie, à Genève, et Hans-Jörg Wschiansky, d'Autriche, à Versoix.
- 6 avril 1971. Immeubles.
- SI rue des Granges N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.5.1969, p. 1104). But modifié: achat, transformation, exploitation d'un immeuble à Genève, 3, rue des Granges; location à ses propres actionnaires des locaux et dépendances existant dans ledit immeuble. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 19 mars 1971.
- 6 avril 1971. Toutes pièces mécaniques.
- Hippano-Suiza (Suisse) SA, à Genève, fabrication de toutes pièces mécaniques, etc. (FOSC du 10.2.1969, p. 521). Les pouvoirs de Ber-
- nard Maillard, Ernst Stiglitz, Walter Leutert, Jean Pluss, Willi Ritz, Jean-Claude Lejard, Jean Virot, de même que la procuration de Vincent Varesio, Georges Comoglio, Philippe Roeder, Albert Suter, Heinrich Schmid, Vladimir Wäber, Bruno Tobler et Henri Loizeau, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Edwin J. Reinger, de Bâle, à Genève, directeur.
- 6 avril 1971. Inter Maritim Factoring SA, à Genève (FOSC du 11.12.1970, p. 2825). Procuration collective à deux a été conférée à Cyril Spiro, de Paudex VD, à Genève. L'administrateur Charles Gmür (inscrit) est maintenant domicilié à Uitikon ZH.
- 6 avril 1971. Société immobilière du Rond Point de la Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.4.1971, p. 938). Jean-Georges Uebersax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Marcel-François Disch, de et à Genève, président, et Georges Philippé (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.
- 6 avril 1971. Société Immobilière Madeleine-Molard, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.3.1969, p. 542). André-Georges Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Staebler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez le Centre SA.
- 6 avril 1971. Société Immobilière Rive d'Arve B, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.3.1971, p. 640). Adjonction au but: la société pourra également acheter, louer, construire et revendre tous immeubles en Suisse et à l'étranger. Statuts modifiés le 24 mars 1971.
- 6 avril 1971. Société Immobilière Bd. Saint-Georges 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.8.1968, p. 1730). Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence Immobilière Roch et Cie.
- 6 avril 1971. Sococo Société de Finance Commerciale SA, à Genève (FOSC du 24.9.1970, p. 2165). Auguste Rouge (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Jean-Robert Wolf, sont radiés. Robert Egli, jusqu'à ce que sous-directeur, maintenant domicilié à Bellevue, a été nommé directeur, et Michel Rochat, jusqu'à ce que sous-directeur, directeur adjoint; ils continuent à signer collectivement à deux. Sandor Nagy, fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais collectivement à deux.
- 6 avril 1971. Produits manufacturés.
- Vena & Cie SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 17.3.1970, p. 595). Heinz Leuenberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Peter Waller, sont radiés. Etienne Wuarin, de et à Cariagny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 19, place Longemalle.
- Es wird vermisst:
- Schuldbrief vom 6. Juni 1933 von Fr. 5000.—, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schinznach-Dorf Nr. 160, lautend auf die Aargausche Kantonalbank Brugg als Gläubigerin.
- Der Besitzer des genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb Jahresfrist seit der ersten Publikation, d. h. bis zum 17. April 1972, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird. (454)
- 5200 Brugg, den 15. April 1971
- Gerichtskanzlei Brugg
- Die Generalversammlung vom 16. April 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen, durch Reduktion des Nennwertes der 100 Inhaberaktien von Fr. 5000.— auf Fr. 1000.— unter Rückzahlung von Fr. 4000.— pro Titel.
- Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb zweier Monaten nach der dritten Veröffentlichung bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG, Dreikönigstrasse 7, 8002 Zürich, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (AA 193)
- 5400 Baden, 20. April 1971
- Der Verwaltungsrat
- Ideal Standard AG, Dulliken, Kanton Solothurn
- Fusion und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziffer 1 OR
- Erste Veröffentlichung
- Die Generalversammlungen der Aktionäre der Ideal-Standard AG, Dulliken SO, und der Ing. W. Oertli AG, Dübendorf ZH, haben die Fusion der Ideal Standard AG mit der Ing. W. Oertli AG, die ihre Firma in Oertli Standard AG abgeändert hat, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Ideal Standard AG sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die Oertli Standard AG übergegangen.
- Den Gläubigern der Ideal Standard AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Oertli Standard AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 31. Mai 1971 bei der Oertli Standard AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, anzuzeigen. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsansetzung beglichen. (AA 194)
- 6600 Dübendorf, 12. April 1971
- Oertli Standard AG: Der Verwaltungsrat

Bank vom Linthgebiet, Uznach
 Rapperswil, Schmerikon, Siebenen, Lachen, Weesen, Niederurnen
 Zwischenbilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr.	Fr.
Coupons	10 000 491.33	1 935 363.50
Bankendebitoren auf Sicht	443 889.94	300 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	4 529 680.23	44 041 492.65
Wechsel	3 350 000.—	35 030 155.60
Reports	2 721 784.05	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	176 065.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 356 287.10	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 36 268 488.62	76 241 266.08	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	81 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	39 523 425.55	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 33 626 830.10	22 104 247.88	
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	227 216 690.14	
Hypothekaranklagen	17 945 972.65	
Wertschriften	279 883.15	
Syndikatsbeteiligungen	5 325 000.—	
Bankgebäude	200 000.—	
Andere Liegenschaften	7 064 093.16	
Sonstige Aktiven	427 559 776.26	427 559 776.26
		Kaufusionen: Fr. 7 578 537.25

Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Aktiven		Passiven
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Fr.	Fr.
Bankendebitoren auf Sicht	13 615 369.87	27 641 361.41
Bankendebitoren auf Zeit	35 537 181.79	68 500 729.05
Wechsel	41 781 270.—	680 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	295 626.52	220 943.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 242 157.46	10 385 402.81
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	11 838 953.36	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 590 746.50	1 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 389 994.60	2 698 586.60	16 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 000 000.—	1 661 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 134 134.23	
Sonstige Aktiven	355 410.40	
	131 089 436.73	131 089 436.73
Kaufusionen: Fr. 8 594 748.50		

Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

Aktiven		Passiven
Kasse, Giro- und Postcheckgutabben	Fr.	Fr.
Bankendebitoren auf Sicht	4 707 604.81	13 165 814.58
Bankendebitoren auf Zeit	10 438 481.40	65 985 084.15
Wechsel	38 161 162.33	2 784 090.98
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	17 339 889.81	10 327 139.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	265 879.20	760 075.36
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 326 383.—	106 725.15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 868 622.45	1 027 919.99
davon hypothekarisch gedeckt: Fr. 1 184 000.—	21 590 224.80	7 500 000.—
Wertschriften	149 100.75	50 000.—
Sonstige Aktiven	925 937.20	66 436.54
	101 773 285.75	101 773 285.75
Garantien und Kaufusionen: Fr. 3 704 637.—		

Adler & Co. AG, Zürich

Aktiven		Passiven
Kasse, Giro- und Postcheckgutabben	Fr.	Fr.
Bankendebitoren auf Sicht	876 113.24	613 359.40
Bankendebitoren auf Zeit	1 597 502.69	6 646 545.23
Wechsel (Treasury Bills)	3 950 000.—	91 622.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 000 272.09	2 664 691.45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	597 425.01	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 244 696.67	225 000.—
Sonstige Aktiven	982 078.74	300 000.—
Nichtneinbezahltes Aktienkapital	20 901.05	177 766.41
	450 000.—	
	12 718 989.49	12 718 989.49
Garantien und Bürgschaften (gedeckt): Fr. 425 970.—		
Aufwand		Ertrag
		Fr.
Passivzinsen	23 884.25	185 644.24
Kommissionen	1 750.55	429 836.98
Bankbehörden und Personal	494 229.10	1 001 712.40
Beiträge an Wohlfahrtsseinrichtungen für das Personal	25 382.50	
Büro- und Geschäftskosten	431 893.87	
Steuern und Abgaben	80 609.25	
Rückstellungen und Abschreibungen	450 910.10	
Gewinn und Verlust:		
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 185 644.24	
Gewinn pro 1970	Fr. 227 122.17	Fr. 118 719.78
	412 766.41	Fr. 71 831.75
	1 921 826.03	190 551.53
		12 682.21
		101 398.67
		1 921 826.03
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen gemäss Art. 19 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen		Gewinnverteilung (Antrag des Verwaltungsrates)
		Fr.
a) Schweizerische Obligationen:		
Banken	145 000.—	
Inländische Pfandbriefe	—.—	
c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile:		
andere	11 000.—	
d) Ausländische Obligationen	—.—	
e) Ausländische Aktien	826 000.—	
f) Anteilscheine von Anlagefonds (Investment Trusts)	—.—	
		Fr. 15 000.—
		Fr. 220 000.—
		Fr. 177 766.41
		Gesetzliche Reservezuweisung
		Zuweisung an Rückstellungen
		Vortrag auf neue Rechnung

- a) Schweizerische Obligationen:
- Banken
- Inländische Pfandbriefe
- c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile:
- andere
- d) Ausländische Obligationen
- e) Ausländische Aktien
- f) Anteilscheine von Anlagefonds (Investment Trusts)

Dreyfus Söhne & Cie AG, Basel

Aktiva

Bilanz per 31. März 1971

Passiva

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	23 550 949.55	Bankenkreditoren auf Sicht	56 449 117.88
Bankendebitoraten auf Sicht	160 495 164.69	Bankenkreditoren auf Zeit	271 295.70
Bankendebitoraten auf Zeit	21 899 946.85	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	186 843 910.43
Wechsel	1 973 511.35	Kreditoren auf Zeit	21 523 233.20
Reports	177 931.70	Checks und kurzfristige Dispositionen	45 856.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 844 754.16	Sonstige Passiven	9 500 502.38
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	71 282 371.15	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	42 208 020.20	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1.—	Freie Reserve	55 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1970	1 320 838.56
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	2 220 103.60		
	334 954 754.25		
Kautionen: Fr. 2 779 747.50			334 954 754.25

Kautionen: Fr. 2 779 747.50

Kautionen: Fr. 2 779 747.50

Foreign Commerce Bank Inc., Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro, Postcheckguthaben	3 806 770.57	Bankenkreditoren auf Sicht	23 114 411.08
Bankendebitoraten auf Sicht	12 835 541.63	Bankenkreditoren auf Zeit	2 108 000.—
Bankendebitoraten auf Zeit	4 638 895.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 146 617.89
Wechsel	997 300.35	Kreditoren auf Zeit	83 712 142.23
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 608 120.15	davon über 1 Jahr fest: Fr. 1 118 199.85	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	22 497 281.40	Depositen und Einlagehelfte	16 825 864.75
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	6 140.50	Sonstige Passiven	3 925 765.60
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 698 009.10	Kapital	10 000 000.—
davon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 100 046.43		Reserven	5 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 223 612.—	Saldovortrag	136 092.85
Andere Liegenschaften	57 800.—		
Sonstige Aktiven	109 599 895.70		
	164 969 366.40		
Kautionen: Fr. 586 190.—			
		Kautionen: Fr. 586 190.—	

Inter Maritime Bank, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1970

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	2 059 491.52	Engagements en banque à vue	1 470.44
Avoirs en banque à vue	9 366 469.32	Engagements en banque à terme	6 465 000.—
Avoirs en banques à terme	45 244 650.—	Comptes créanciers à vue et comptes de chèques	2 413 944.96
Comptes courants débiteurs en blanc	70 860.65	Comptes créanciers à terme	43 516 781.15
Comptes courants débiteurs gagés	6 135 590.30	Chèques et dispositions à court terme	200 440.70
Titres en portefeuille	1 037 796.71	Autres postes du passif	609 394.10
Autres postes de l'actif	963 834.38	Capital	10 000 000.—
	64 878 692.88	Réserve:	
		légales	Fr. 150 000.—
		spéciales	Fr. 650 000.—
		Bénéfice:	800 000.—
		reporté	
		31 décembre 1970	Fr. 83 995.75
			Fr. 787 665.78
			871 661.53
			64 878 692.88
		Cautionnement: Fr. 5 896 920.65	

Charges

Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1970

Produits

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 137 685.12	Bénéfice reporté sur l'exercice précédent	83 995.75
Commissions	216 005.17	Intérêts créanciers	2 784 919.36
Organes de la banque et personnel	377 097.40	Commissions	278 053.97
Frais généraux et frais de bureau	583 795.74	Produits du portefeuille — Effets de change	112 513.57
Impôts et taxes	78 397.27	Produits sur titres et participations permanentes	64 612.35
Pertes et amortissements	86 739.24	Divers	27 286.47
Bénéfice net:			
Solde reporté de l'exercice précédent	83 995.75		
Bénéfice net de l'exercice	787 665.78		
	3 351 381.47		

Répartition du bénéfice (proposition)

Fr.
Attribution à la réserve légale
Attribution à la réserve spéciale
Report à nouveau
50 000.—
750 000.—
71 661.53
871 661.53

Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, Lausanne

Actif

Bilan au 31 décembre 1970

Passif

après acceptation des propositions du conseil d'administration

	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	531 219.25	Engagements en banque à vue	1 555 754.92
Avoirs en banque à vue	4 414 070.26	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	1 980 555.95
Avoirs en banque à terme	16 134 704.60	Créanciers à terme	39 691 534.40
Effets de change	2 152 854.09	Livrets de dépôts	291 649.75
Comptes courants débiteurs en blanc	392 736.90	Bons de caisse	21 600.—
Comptes courants débiteurs gagés	4 083 758.75	Dettes hypothécaires sur immeubles	292 300.02
dont garantis par hypothèques Fr. 1 812.—		Autres postes du passif	1 227 485.47
Avances et prêts à terme fixe en blanc	106 199.20	Capital-actions	6 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	22 387 987.90	Réserve légale	400 000.—
dont garantis par hypothèques Fr. 1 184 740.—		Réserve spéciale	400 000.—
Titres et participations permanentes	1 392 452.90	Bénéfice reporté	62 314.64
Autres immeubles	472 350.—		
Autres postes de l'actif	354 861.30		
	52 423 195.15		
Avals et cautionnements: Fr. 80 050.—			
Accréditifs irrévocables: Fr. 495 368.60			

Dépenses

Compte de profits et pertes de l'exercice 1970

Recettes

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	311 749.90	Solde reporté de l'exercice au 31 décembre 1969	56 157.57
Commissions	66 681.45	Intérêts créanciers	739 877.14
Organes de la banque et personnel	286 354.35	Commissions	441 532.64
Contributions aux institutions de prévoyance	21 480.—	Produits du portefeuille-effets	391 293.36
Frais généraux et frais de bureau	224 484.32	Produits du portefeuille-titres	91 146.40
Impôts et taxes	48 001.35	Produits des immeubles	1 162.65
Pertes et amortissements	307 131.—	Produits divers	7 027.25
Bénéfice:			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 406 157.07		
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	Fr. 56 157.57		
	462 314.64		
	1 728 197.01		

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 31 marzo 1971

	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	113 993 275.19	Debiti a vista presso banche	50 901 680.69
Cedole	457 368.24	Debiti a termine presso banche	136 901 860.41
Crediti a vista presso banche	140 537 338.40	Conti chèques e conti creditori a vista	321 433 269.40
Crediti a termine presso banche	188 470 893.77	Conti creditori a termine	329 963 451.63
Effetti cambiari	16 548 970.44	Depositi a risparmio	62 495 387.69
Conti correnti debitori senza copertura	178 304 834.69	Libretti di deposito	68 336 245.78
Conti correnti debitori con copertura dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 42 124 211.05	206 047 756.86	Libretti di deposito in conto corrente	17 678 226.78
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	20 498 995.85	Obligazioni e buoni di cassa	41 646 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 15 973 645.60	24 796 100.60	Chèques e disposizioni a breve termine	1 894 207.33
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	14 255 273.50	Conti fiduciari	1 322 138 729.56
Investimenti ipotecari	101 570 739.—	Altre poste del passivo	35 279 186.70
Titoli e partecipazioni permanenti	67 735 370.30	Capitale	25 000 000.—
Partecipazioni sindacali	644 346.70	Riserve	35 000 000.—
Stabili per uso della banca	15 412 050.—	Saldo del conto profitti e perdite	649 878.96
Altri immobili	245 700.—		
Conti fiduciari	1 322 138 729.56		
Altre poste dell'attivo	37 660 881.83		
	2 449 318 624.93		
Debitori per garanzie prestate: Fr. 72 554 951.25		Garanzie prestate: Fr. 72 554 951.25	2 449 318 624.93

Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1971

	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	15 704 317.58		1 595 986.32
Cedole	28 961.65		16 595 000.—
Credit a vista presso banche	35 057 389.68		72 676 767.06
Crediti a termine presso banche	32 778 000.—		40 094 490.30
Effetti cambiari	6 742 492.—		22 676 876.89
Conti correnti debitori senza copertura	5 103 381.77		243 000.—
Conti correnti debitori con copertura dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 3 196 914.10	50 812 341.82		248 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	62 719.80		120.15
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 4 431 438.—	12 598 670.05		850 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti	6 634 658.90		4 950 987.63
Stabili per uso della banca	5 980 000.—		
Altre poste dell'attivo	3 478 795.10		
	174 981 728.35		
Debitori per garanzie prestate: Fr. 16 225 852.50			
Debitori per crediti documentari: Fr. 49 541 578.—			
Effetti dopo incasso: Fr. 22 392 445.35			
Contratti a termine in divisa: Fr. 30 798 255.10			
Garanzie prestate: Fr. 16 225 852.50			
Impegni per crediti documentari: Fr. 49 541 578.—			
Effetti riscontati: Fr. —.—			
	174 981 728.35		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République du Dahomey

Régime des importations

Il appert d'informations reçues de Cotonou que les Autorités domthéennes compétentes ont réservé un montant global annuel de cent millions de francs français environ pour les importations de produits originaire des pays non membres de la CEE. La répartition de ce montant entre les intéressés a lieu semestriellement. Elle a été prévue au début du mois en cours pour ce qui concerne le premier semestre 1971. Les importateurs désireux de réaliser de telles opérations doivent obtenir une licence de la Direction générale des Affaires économiques à Cotonou. Valables six mois, les licences d'importation considérées peuvent bénéficier d'une ou de deux prolongations de trois mois chacune.

Prolongations

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 22. April 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 22 avril 1971

Algierien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	88.30
Belgien/Luxemburg			
België/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.70½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	118.00
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	78.40
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.46
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	-69½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.70

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aargauer Landjugend Kantonalverband 50-6382. — Aarg. Tennismeisterschaften 1971-50-883. — Blattner W. Architekt SIA 50-2148. — Christlichdemokratische Volkspartei des Kantons Aargau Wahlfonds 1971 50-4073. — Hobby Kochelhub II 50-3986. — Kesti Margrit Fr. Sozialberaterin 50-21996. — Sturzenegger Robert Stud. HTL 50-21993. — Suter-Jordi Werner 50-21990. — Troxler Johann 50-2515. **Aarburg:** Frutig-Andres Hanspeter 46-10611. — Müller-Roth Otto 46-10606. **Adliswil:** Alder Béa 84-20621. — Arnold Kurt Malergeschäft 80-41484. — Bachmann Albert Kranfürther 80-86220. **Aeschi (BL):** Günther-Llano Ralf 40-65235. **Aeschi (LU):** Helfenstein Hans 40-4087. **Affoltern am Albis:** Schweiz, Bankgesellschaft 80-309. — Vorburger Bruno dipl. EI-Inst. 80-60348.

Filzi: Filippi Nella 65-11052. — Pervanger Fernando arch. dipl. ETH 65-609.

Allschwil: Taschner-Maerki Marcel Automechaniker 40-65233.

Altendorf: Fleischmann Albert Schlösserei Metallbau 37-3023.

Alishofen: Volkspartei 60-1929.

Arbon: Arboner Schulkameraden Jahrgang 1906 90-8233. — Gugolz Eduard Wagenführer-Mechaniker 30-53828. — Schönenberger Rudolf Postbeamter 90-41395.

Arlesheim: Hänseler-Cueni Margrit 40-65245.

Augst (BL): Döbler Rudolf Chem.-Arbeiter 40-65227.

Avenches: Sucreries et Raffineries d'Aarberg Domaine Aux Eterps 10-7648.

Baltschieder: Turnverein ETV 19-9964.

Basel: Agentur City AG Lausanne Filiale 40-35907. — Bagutti Louis Renner 40-65241. — Bauer-Kramer Max 40-65242. — Baumann René Plattenleger 40-71500. — Buser Walter Verw.-Angestellter 40-71559. — Cattin Werner Maschinenmechaniker 40-65217. — Chave-Wilhelm Paul 40-65222. — Edition Ragaz-Brief Prof. M. Matmüller Nationalfonds Nr. 1394.70 40-65205. — Egli-Münch O. und J. 40-65215. — Express Druck Iseli & Rüetschi 40-35891. — Grämiger Verena Frau 40-65204. — Guggisberg Rödlin Ing. HTL 40-65221. — Heer-Friedlin Jürg 40-65220. — Holliger-Marti Alfred 40-52117. — Hubacher Martin Materialiker 40-35894. — Internat Ballet School F.G. und M. Aversa-Muschied 40-35909. — Jacob Hubert Jean Ing. Chim. 40-50169. — Jagdgesellschaft Neuwiller 40-35896. — Knup Arthur Möbelbschreiner 40-65216. — Mattenberger-Siegenthaler A. 40-65236. — Münch-Kürz A. Dr. Frau 40-35902. — Parfümerie Kamber & Tschopp AG 40-35900. — Reich Hanspeter kaufm. Angestellter 40-35901. — Rüetschi-Champion K. 40-65207. — Schmidli Adelbert Hilfsarbeiter 40-65231. — Schmidt Ruth Frau Verw.-Angestellter 40-71561. — Schraner-Schwarz R. 40-52118. — Schweiz. Verband dipl. Krankenschwestern Fortbildungskommission 40-35903. — Schwob Hans Prokurorist 40-65243. — Sigrist-Brunner A. u. M. 40-35906. — Soder-Nöthiger Th. u. M. 40-65198. — Schärer-Hünggisen H. R. 40-65210. — Thöni Karl kaufm. Angestellter 40-75224. — Vogtlin Jean Herren- und Damenson 40-35905. — Wagner Heidy Frau Sekretärin 40-65223. — Weder Bernhard kaufm. Angestellter 40-65226. — Weyeneth Jürg Kaufmann 40-65225. — Widmer-Werst E. 40-65238.

Bellach: Hubschmid Bruno 25-1784.

Benzingen: Cläre 1940 65-11052.

Bern: Althaus Kurt Produktist 30-65232. — Buchli Edith Frau Vertreterin 30-65233. — Büttikofer Richter 30-57647. — Eddy Versand AG 30-35258. — Egger Rolf kaufm. Angestellter 30-20838. — Leuenberger Peter Hilfssassistent 30-60962. — Mäder-Bartl Doris Frau 30-34897. — Parfümerie Védième Werner Huber 30-35260. — Schneider-Schneider Friedrich u. Heidi wie 30-65258. — SVS Schweiz. Verband der Seilbahnbauunternehmungen 30-28452. — STUTZ-Herzog Ella Frau 30-62527. — Tea Room Ambassador Ernst u. Heidi Hirshenrum 30-26940. — Werthmüller Hugo Angestellter Bethlehem 30-60529. — WSB-Hekeszel AG 30-18416.

Bettigen: Blaser Daniel Missionsschüler 40-65237. — Görtl-Lundin Gösta dl. Ing. 40-65209. — Hunter-Sheridan Robert 40-65218.

Bettlach: Tennisclub Buechaus 45-5946.

Bilisert: Lanx Felix W. 40-10626.

Bielbetsch: German Daniel Photograph 84-9259.

Biel/Bienne: Alchenberger Willy 25-17179. — von Ballmoos Margrit 25-30938. — Bezirksspital Schwesternschule 25-13980. — Bigler Heinz Buchbinder 25-17196. — Bourquin Jack-Rolland 25-17189. — Buch Monika 25-17205. — von Burz Robert 25-13976. — Calabro Armando 25-17182. — Christen Rolf 25-40846. — Droz Michel 25-17184. — Dubach Therese 25-17204. — Durler Ernst 25-17187. — Eidig, Kleinkalber-Schützenfest 1972 Gabenkomitee 25-121. — Gilomen Nelly 25-17173. — Glanzmann-Egger Louis und Lina 25-40485. — Graber Alfred Typograf 25-17183. — Griesen Arnold 25-17190. — Imhof Werner 25-30939. — Iseli Martin 25-17194. — Jacquier Daniel 25-17202. — Jaussi Fritz Emmeilier 25-17198. — Melap AG medizinische Labor-Apparate 25-13979. — Monnier Charles 25-17178. — Mühlstein Mina 25-17206. — Musikgesellschaft Madretsch Passiv-Mitglieder 25-13977. — Nyffenegger Hans 25-17200. — Perret Roland 25-17195. — Placke Eduard 25-17193. — Racheter Roger représentant 25-40488. — Rin Hugo Buchdrucker 25-17192. — Schaffer Beat 25-17185. — Schwob Ernst 25-17186. — Stätzler Peter 25-30401. — Steiner Fritz Schuhmacher 25-17197. — Turlet Paul jun. 25-17172. — Turler Paul sen. typographie 25-17180. — Weggmüller Eduard 25-17201. — Winkelmann Klara 25-17203.

Binningen: Ritz-Ingold Benedikt 40-71562. — Suter Wenger W. u. R. 40-65213. — Tischtennisclub 40-35908.

Birr-Lupfig: Ski-Club Kestenberg Birr 50-3270.

Birsfelden: Giovanni Jacqueline Frau 40-65244. — Losasso Domenico R. Verkäufer 40-65229. — Moli-Beeli Gregor 40-65232.

Bolligen: Hudi Walter 30-57029.

Bonstetten: Landw. Konsumgenossenschaft Bonstetten Treibstoffe 80-25061.

Bossonnens: FC Bossonnens 18-1681.

Bottmingen: Mohler Johann Verkäufer 40-65206.

Boudry: Métralier Dominique 20-15142.

Bremgarten (AG): Muntyuler Klara Frl. 50-12966.

Brienz (BE): Flück-Perrin Jakob Kleinzeichner 30-34934.

Brugg (AG): Blumier Erich Windisch 50-21989.

Brugg b. Biel: Christen Charles 25-40489.

Bullet: Gruyère-Tours SA 17-6463.

Burg (AG): Blauer-Eichenberger Clara Frau 50-21988.

Busswil b. Bürén: Kocher Heinz 25-40487.

Cadazenos Urbani & Sargent 65-524.

Chamostom: Cave de Ravanay SA 19-6550.

Champéry: Gander P.-A. 23-5757.

Chancy: Blasco Dolores Mme 12-10007.

Châtonnaye: Charrière Pierre abbé curé catholique 17-20399.

La Chaux-de-Fonds: Comité pour la plan de circulation des autorités 23-5983. — Zehnder Roland mécanique de précision outillage étaèmes 23-2407.

Chebseaux-sur-Lansanne: Anfray Michel 10-29836.

Chezard: Parti socialiste section Chezard St-Martin 20-9436.

Chur: Mörli Hansruedi Automechaniker 70-14593. — Sangerzick Chur 70-9817.

Churwalden: Niederklopfer Hans Trockenfleischwaren 70-9816.

Coirntrin: Chambettaz Romilda Mme aide-comptable 12-19835.

Colombier (NE): Ecole sociale de musique du Vignoble et du Val-de-Ruz fonds de soutien 20-9435.

Comunyugny: Schmid Gottfried A. 12-19841.

Cordessey: Hegi-Gutsch Marcel-Léon curé 17-20398.

Corcelles (GE): Vogel Charles 20-25537.

Cornilliers-près-Payerne: Sucreries et Raffineries d'Aarberg Domaine Les Motte 10-5731.

Cormondréz: Bunguerel Pierre 20-17062.

Cortiold: Hochstrasser Rolf 20-25536. — Schaffner Yolande Mme 20-18102.

Courtaman: Kaplanei Grossglockschmuelth 17-8877.

Courtepin: Société de tir Wallerwil 17-8878.

Cressier (NE): Veillard Georgette Mme 20-16132.

Dagmersellen: Steiger Roger 60-40875. — Wermelinger Rudolf 40-40881.

Dällikon: Niculiti Tullio Buchhalter 80-42914.

Dielsdorf: Furter Max dipl. Chemiker ETH 80-86225.

Diepoldsau: KTV Diepoldsau Volksmarsch 90-17938.

Dietsikon: Notariat Grundbuch- und Konkursamt 80-11351.

Deitlikon: Samarterverein Dietlikon-Brunnrüti 80-28726.

Dübendorf: Christen Robert 84-9264. — Schaub-Camenisch Rolf Feinmechaniker 80-81522. — Seeger-Messikommer Albert Verwaltungsangestellter 80-80020. — Tschudi-Weder Martin Sekretär 80-86230.

Dulliken: Müller-Teuer Jakob 46-10608.

Dürnten: Handballclub Satus Dürnten 80-60080.

Ebikon: Ammann Bruno 60-40875.

Ebmatingen: Walther Andreas Maschinentechnischer Zeichner 80-86232.

Ebbalens: Vogel Lisette 10-42662.

Echandens: Leuenberger Yolande 10-42658.

Eculieu (VD): Delessert Marlène 10-42665. — Delessert Nicole 10-42660. — Groupe cadres d'atelier Sapal 10-22604. — Hotzenköcherle Félix empl. technico commercial 10-28771.

Effretikon: Michel Loiselet 84-20625.

Eggiswil: Reinhard Werner Schreinerei 50-1579.

Elgg: Bernhard Martin Notariatsangestellter Dickbuch 84-9263.

Embrach: Samarterverein 84-9260.

Ennetbürgen: Looser Heini Baugeschäft 90-19849.

Epalinges: Bonny Claude 10-29835.

Epesses: Frische Eckart 10-29822.

Ermatingen: Hürlimann Gebhard Dr. kath. Pfarramt 85-6360.

Ersfelding: FD Armalet AG 60-18374.

Eschlikon (TG): Graf-Dollmeneier Emil 85-10205.

Reisende Kaufleute kennen uns!

Hotel Hirschen Wildhaus Hallenbad
Kaderschulungen, Konferenzen, Betriebsausflüge
GEBR. A. und R. WALT AG
Tel. (074) 5 22 52

GAMPELEN Restaurant Sternen
An der Strecke Bern-Neuenburg.
Bestbekann für Küche und Keller.
Bauernspezialitäten,
Fam. H. und M. Schwander
Tel. (032) 83 16 22

Erlach Hotel Erie
Alt renommiert Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller. Heimelige Zimmer mit fliesendem, kaltem und warmem Wasser.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürk-Seller Tel. (032) 88 11 08

Wynigen Gasthof Linde
Der gernbesuchte, währschafte Landgasthof mit der bekantn Verpflegung. Doppel-Kegelbahn.
Familie Aerni, Tel. 034/3 32 80

Savoy
Neuengasse 26
Das gepflegte und wohnliche Erstklassheim im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio. Restaurant u. Burgunderstube im 1. St. Tel. (031) 22 44 05 Telex 32 445 Inhaber R. Tanner

Thun Hotel Bahnhof-Garni
Alle Zimmer mit Dusche, WC, Telefon und Radio.
Gute Küche.
Hrn. H. Schmid Frutigenstr. 2a, Thun, Tel. 033/2 35 69

Reisende Kaufleute und Monteure logieren vorteilhaft im
Hotel Cecil garni Basel
Hochstrasse 76, Tel. (061) 34 90 52, und 34 21 93
Inhaber: E. Denger
Das einfache gepflegte Hotel, 5 Minuten hinter dem schweiz. Hauptbahnhof; ruhige Zimmer. Parkierungsmöglichkeiten

Restaurant Kreuz Inwil
vor den Toren Luzerns
Schöne Lokalitäten für Hochzeiten und Gesellschaften
BAR – DANCING
Grosser Parkplatz
Familie Bossert-Wermelingen Tel. (041) 89 12 25

**Persönliche Werbung
Adressierte Werbung
mehr Erfolg**

Unser gut ausgebauter und leistungsfähiger Adressierservice bietet auch Ihnen grosse Vorteile.

Wir adressieren direkt auf Karten, Couverts usw. ab 8 Rp. alle Branchenadressen. Also, bei Ihrer nächsten Werbeaktion – Mathis & Co., wir beraten Sie gerne.



Mathis & Co.
Adressier- und Verpackungsdiensle

Kas. Pflyfferstr. 14,
6000 Luzern
Tel. 041-23 80 77

Schlechte Luft? Hitze?
Lunos Ventilatoren
Riello Klimageräte
heissen.
Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr
Elektrofachgeschäft

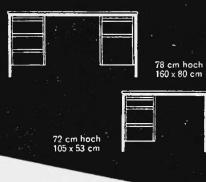
f.i. Bandisen

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

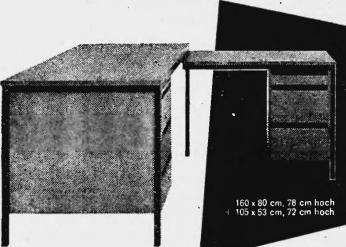
METRO Büromöbel
für die Ansprüche moderner Menschen

also auch für Sie!

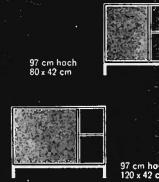


METRO-Möbel bestehen aus:

- Fein verarbeitetem Eichenholz hell
- Solidem Vierkant-Stahlrahmenstahl schwarz lackiert
- METRO-Möbel sind in der Höhe einstellbar.
Für Gewindestangen (Gewichtsvorteil bei unbemanntem Fußboden)



Horizontal-Rolladschränke METRO



Mit dem neuen Typ METRO sind Büromöbel geschaffen, die von der konventionellen, schweren Art der Pult- und Schrankmöbel abweichen. METRO-Möbel machen das Büro wohnlich (was es auch sein darf) und verleihen ihm neuzeitlichen Glanz. Freude erweckt zudem die angenehme Beinfreiheit. Besuchen Sie doch unsere Ausstellung, und sehen Sie sich die METRO-Möbel an.

In Muttenz BL per Anfang 1972 an günstiger Lage (Nähe Bahnhof)

moderne Fabrikliegenschaft

zu vermieten. Teilmiete möglich.

Areal: 5300 m². Liegenschaft: z. T. zweigeschossig, mit einer Nettonutzfläche von 5670 m², wovon ca. 280 m² als Verwaltungsbau ausgebaut sind; separate Hauswartwohnung; Sozialtrakt (Garderobe, Kantinen usw.) für ca. 120 Personen; moderne Verlademöglichkeiten mit Anpassräumen; Bahngleisanchluss möglich.

Anfragen sind erbeten an:

Riggisbach AG
4132 Muttenz
Telephon (061) 53 16 03

Zu verkaufen an schöner Lage im Sommer- und Winterkurort Braunwald

Ferienheim

mit 20 Betten, geeignet als Heim jeder Art, als Familienherberge oder als Firmenferienheim. Die Grösse der Parzelle beträgt 2461 m², so dass Erweiterungsmöglichkeiten oder selbständige Neubauten möglich sind. Verkaufspreis: Fr. 380 000.— inklusive vollständiges Inventar.

Domo AG Luzern, Immobilien, Bundesstrasse 34, 6000 Luzern

Zu verkaufen infolge Anschaffung einer Rank-Xerox-Anlage

SCM-Elektrostatisches Kopierautomat

mit Repetitionsvorrichtung für mehrfache Kopien und eingehauem Papiermagazin

Grösse: 46 x 41 x 69 cm
Neuwert: Fr. 7550.—

Interessenten wollen sich melden bei
Dr. A. Landolt AG, Lack- und Farbenfabriken,
4800 Zofingen, Tel. (062) 51 71 71

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89 Ausstellung + Verkauf!
8902 URGORP bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68 Büros + Versand*

Zu verkaufen

Industrieland

in Studen/Biel,
Safnern/Biel und Büren a.d.A.

Anfragen: W. Marti, Immobilien,
Grünweg 27a, 2500 Biel,
Tel. (032) 41 14 14



WANGER+ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970.

Brochure de 40 pages, prix: fr. 2.20 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern.

Unsere internationale Bankkundschaft wartet auf Sie –

AKADEMIKERIN

volkswirtschaftlicher
betriebswirtschaftlicher
oder juristischer Richtung

damit sie auch im kommerziellen Kreditgeschäft mit weiblichem Charme bedient wird.

Ihre Bewerbung erreicht uns unter Chiffre 44-45868 an Publicis AG, 8021 Zürich.

Simplicity®-BON Vielzwecktraktor

Durch seine vielen technischen Neuheiten, wie z. B. hydraulisches Getriebe, auch in der Schweiz ein Erfolg.

- Rasenmähen + saugen in einem Arbeitsgang
- Platzreinigung
- Bodenbearbeitung
- und im Winter auch bei der Schneeräumung Ihr treuer Helfer



BON

Ich
wünsche gratis
prospekte
Simpli-Traktor

Name
Stz.
PLZ/Ort

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Das Depositenheft B Nr. 20.992 mit einem Guthaben von Fr. 1607.55, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Stadtfiliale Basel-Spalenberg, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe innerst sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Haben Sie Probleme mit der

EDV Ablage

dann wenden Sie sich an
Auto-Doppel Buchhaltung AG

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

Autoverkehr Thun - Stocken - Gürbetal AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 15. Mai 1971, um 10.30 Uhr, im Restaurant Löwen, Thierachern-Egg.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschluss über die Anträge des Verwaltungsrates:
 - a) Ausrichtung einer Dividende von 4% für Coupon 9;
 - b) Abschreibungen;
 - c) Genehmigung der Rechnung;
 - d) Entlastung der Geschäftsförderung.
3. Erstellung einer neuen Tankanlage.
4. Statutenänderungen:
 - (Art. 10, 6)
- Beschlussfassung über Rechtsgeschäfte aller Art, deren Wertgegenstand den Betrag von (bisher Fr. 20'000.—), neu: Fr. 200'000.— übersteigt.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1970 und die Bilanz liegen zehn Tage vor der Versammlung bei der Spar- und Leihkasse Thun zur Einsicht auf. Der Ausweis für den Zutritt kann bis 14. Mai 1971 bei der Spar- und Leihkasse in Thun gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Die Teilnehmer geniessen am Versammlungstag auf den Transportmitteln der Gesellschaft gegen Vorweisung des Zutrittsausweises freie Fahrt, Abfahrt in Thun-Bahnhof 9.40 Uhr.

Thun, den 17. April 1971

Der Präsident: E. Baumgartner
Der Sekretär: O. Blaser

City Parkhaus AG, Zürich

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 6. Mai 1971, 10.30 Uhr, Kongresshaus Zürich, Eingang ü, Vortragssaal 2. Stock.

Traktanden:

1. Geschäftsberichte 1969 und 1970.
2. Jahresrechnungen 1969 und 1970.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht samt Rechnung wird den Aktionären, soweit ihre Adressen bekannt sind, zusammen mit der persönlichen Einladung zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Geschäftsstelle der City Parkhaus AG, Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich, Telefon (051) 36 10 80, bestellt werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der City Parkhaus AG berechtigt. Als Eintrittskarte dienen die persönliche Einladung oder das Aktientzertifikat bzw. der Coupon Nr. 1. Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Es bedarf hierzu einer schriftlichen Vollmacht.

Zürich, 19. April 1971

Der Verwaltungsrat

Käslin AG Baumaschinen, Siebenen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 6. Mai 1971, 15.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebenen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1970.
2. Geschäftsbuch der Verwaltung 1970.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1970 und des Kontrollstellenberichtes 1970.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss 1970 und der entsprechende Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen in der Zeit vom 25. April 1971 bis 5. Mai 1971 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Sitz in Zäziwil

Ordentliche Delegiertenversammlung

Samstag, 8. Mai 1971, um 10.30 Uhr, im Gasthof zum weißen Kreuz in Kalchhofen, Hasle-Rüegsau.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1970, der Gewinn- und Verlustrechnung 1970 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1970.
2. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
3. Formelle Genehmigung des Art. 24 der Statuten 1970.
4. Verschiedenes.

Die Betriebsrechnung und die Bilanz mit Bericht der Kontroll- und Revisionsstelle sowie der Wortlaut des Art. 24 der Statuten 1970 liegen vom 26. April 1971 hinweg am Sitz der Gesellschaft auf.

Zäziwil, 19. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Will
Der Sekretär: Wüthrich

Eika AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 14. Mai 1971, 11.30 Uhr im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1970. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Décharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Mitteilungen und Unvorhergesehene.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1970, liegt in den Geschäftsräumen der Eika AG für die Aktionäre ab 4. Mai 1971 zur Einsicht auf.

Bern, den 22. April 1971

Der Verwaltungsrat



BELL AG BASEL

Einladung zur
Generalversammlung
der Aktionäre

auf Mittwoch, 12. Mai 1971, vormittags 10.30 Uhr,
im Restaurant Schützenhaus, 1. Stock, Schützenmattstrasse 56, Basel

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz für das Geschäftsjahr 1970, nach Vorlegung des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von 16 Mio Franken auf 20 Mio Franken durch Ausgabe von 8000 neuen Namensaktien zum Nennwert von Fr. 500.— pro Aktie. Die neuen Aktien werden den Aktionären im Verhältnis von einer neuen Aktie auf vier alte Aktien zum Emissionspreis von Fr. 650.— pro neue Aktie zuzüglich Emissionsstempel zum Bezugse angeboten.
6. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals durch ein Bankenkonsortium sowie Beschlussfassung über Änderung von § 3 der Statuten.

Jahresbericht, Rechnung und Revisorenbericht sind vom 26. April 1971 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil, Elsässerstrasse 184, aufgelegt.

Basel, 22. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. h. c. H. Küng

03-268

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zu

57. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 4. Mai 1971, 14.30 Uhr, im Personalrestaurant (Anton Graff-Haus), Zürcherstrasse, Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1970. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 101 Millionen auf 121 Millionen Franken durch Ausgabe von 20'000 neuen Namenaktien von Fr. 1000.— Nominalwert zum Ausgabepreis von Fr. 1500.— Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
4. Beschlussfassung über das Bezugrecht der bisherigen Aktionäre und Inhaber von Partizipationscheinen auf die aus der Erhöhung des Aktienkapitals hervorgehenden neuen Aktien und über die Modalitäten der Kapitalerhöhung.
5. Änderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.
6. Beschlussfassung über die Ausgabe von 200'000 auf den Inhaber lautenden Partizipationscheinen im Nominalwert von je Fr. 100.— und deren Verwendung zum Eintausch gegen Obligationen einer auszugebenden Wandelanleihe im Betrage von 80 Millionen Franken.
7. Änderung von § 31, Absatz 3 der Statuten.
8. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
9. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zu Ziff. 2-7 der Geschäftsordnung liegen ab 24. April 1971 an unserem Hauptsitz in Winterthur und bei unsern Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Während der Zeit von 21. April bis und mit 4. Mai 1971 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, 15. April 1971

Der Verwaltungsrat



Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 4. Mai 1971, 17.30 Uhr im «Casino», Schaffhausen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie Entgegnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz sowie bei unserer Zweigniederlassung in Rafz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 30. April 1971 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Vom 22. April bis zum 4. Mai 1971 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Neuhausen am Rheinfall, den 1. April 1971

Der Verwaltungsrat

Compagnie de gestion et de banque, Genève

Rectification

14^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Compagnie de gestion et de banque, 8, place de l'Université, Genève.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, avec le rapport de l'office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 avril 1971, aux guichets de la banque.

Arbeitnehmerin

Gar nicht abwegig, sie so zu nennen. Die elektronische Fakturiermaschine von Hermes. Denn wo die HERMES F-4 steht, nimmt die Arbeit ab. Rasch sogar, denn sie arbeitet flink. Ein guter Geist, der rechnet und schreibt, ohne grossen Lärm zu machen – und erst noch minimale Platzansprüche stellt. Eine äusserst preiswerte Arbeitnehmerin (ab Fr. 12450.—!). Die wir je nach Ihren Wünschen mit 3, 7 oder 15 Speichern ausrüsten und mit einem Streifenlocher versehen. Welche

Zahlen blitzschnell, mit 18 Sekundenanschlägen, schreibt und dadurch hilft, viel Zeit zu sparen.

Kurz: Eine Arbeitnehmerin für vielseitigste Fakturierprobleme. Die nicht nur nimmt, sondern auch gibt. Denn viele Rechnungen bringen viel Geld.

Lassen Sie sich die HERMES F-4 doch einmal zeigen. Es ist so leicht, sie zu bedienen. 10 Finger und ein bisschen Kopf genügen. Den Rest besorgt sie dann schon selbst.

Coupon

- Diese famose Arbeitnehmerin möchten wir gerne näher kennenlernen. Ihr Fachmann soll uns anrufen.
- Senden Sie uns Unterlagen über die HERMES F-4.

Name _____
Adresse _____ SHAB 7

HERMES



HERMAG

Hermes Büromaschinen AG, Räffelstrasse 20,
8045 Zürich, Telefon 051/33 66 70
Ein Unternehmen der Paillard-Gruppe

